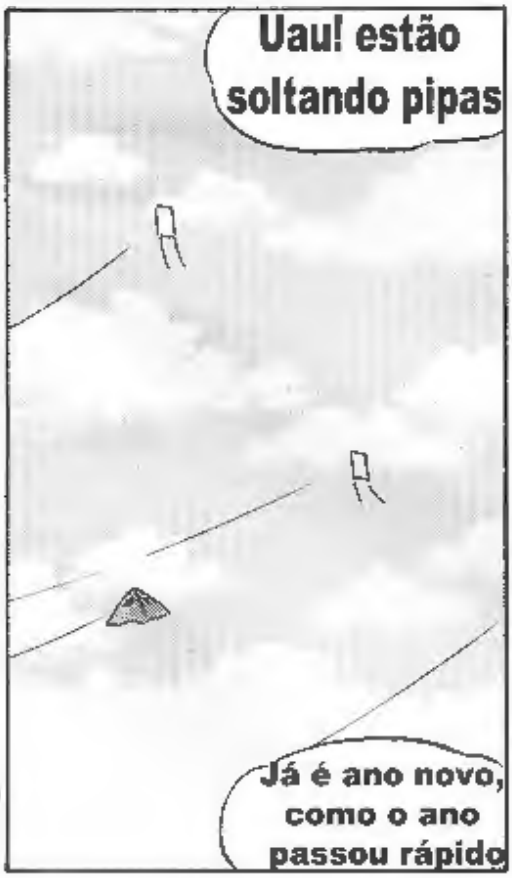
É CLARO, ATÉ OS FAMOSOS TIRAM FÉRIAS!!
ソニッククロニクル
ソニック・ザ・ヘッジホッグ


Uau! estão soltando pipas
Já é ano novo, como o ano passou rápido

Crianças são filhos do vento
Realmente é muito bom brincar ao ar livre

ストーリー

旅を始めたソニック、テイルス、エイミー、そしてナックルズの4人。ソニックたちの旅は益にぎやかになったが、エッグマンは出てくるわ、サンタさんは出てくるわで、トラブル続出。もータイヘン!!

ソニック

世界最速のハリネズミ。曲がったことが大嫌い。

テイルス

機械いじりが大好き。しっぽの回転で飛べる。

エミー
ソニックのことが好きなような……。勘が鋭い。

ナックルズ
短絡思考で頑固者。ソニックをライバル視している。

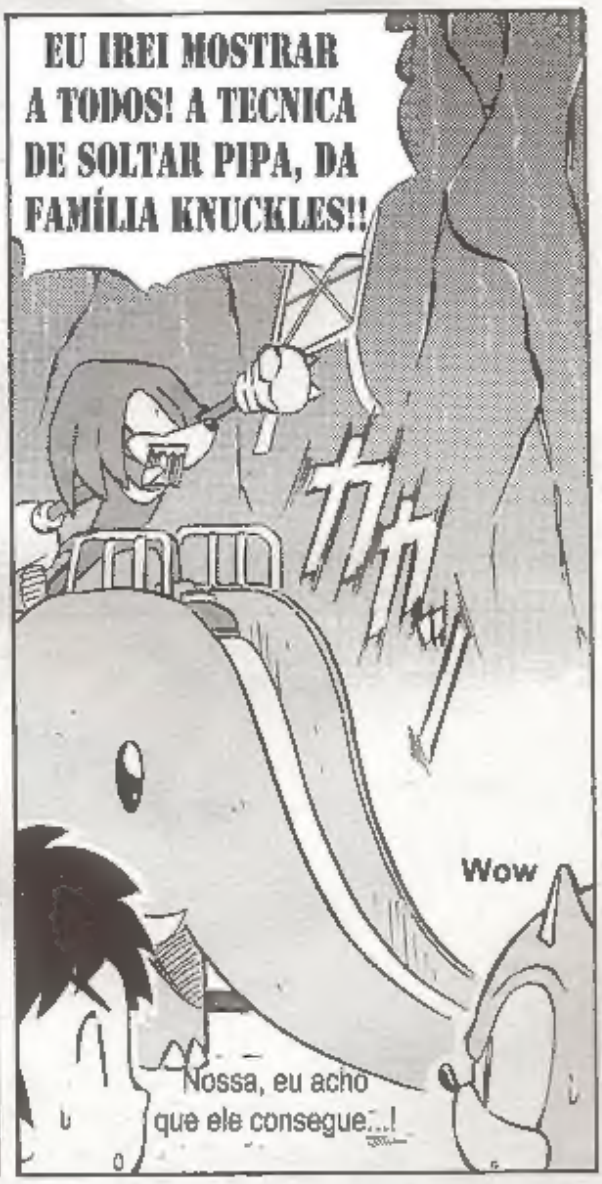
エッグマン
世界征服をたくらんでいるとっても悪い科学者。

『ポケモンレンジャー 光の軌跡』最新スクープ大連発!!

2月20日発売!!

Minha pipa....
Me... Me desculpe... pelo que a Amy fez, ela está um pouco estressado hoje...
ha
ha
ha

É PARECE QUE É A MINHA VEZ


EU IREI MOSTRAR A TODOS! A TECNICA DE SOLTAR PIPA, DA FAMÍLIA KNUCKLES!!
Wow
Nossa, eu acho que ele consegue...!

VAMOS NESSAAA!!

DO QUE ACHAM DISSOOOO!

NÃO SUBESTIME A TECNICA DE SOLTAR PIPA DA FAMILIA KNUCKLES!!

HA HA HA HA HA HA

Está descendo!
Ela está descendo!!

ESTÁ SUBINDO!
ELA ESTÁ SUBINDO!!

HA HA HA HA HA HA HA

DÁ PRA PARAR COM ISSO SEU ECHIDNA...

Minha pipa.....

Me... Me desculpe... pelo que o Knuckles fez fazer o que né ele é um Echidna...

ha ha ha ha ha ha

aham aham

hm? ん?

aah como es-tá quentinho

Como pensava, só eu mesmo para poder erguer essa pipa!!

いいよ— Pronto

Está descendo!
Ela está descendo!!

ESTÁ SUBINDO!
ELA ESTÁ SUBINDO!!

HA HA HA HA HA HA HA

DÁ PRA PARAR COM ISSO SEU ECHIDNA...

Minha pipa.....

Me... Me desculpe... pelo que o Knuckles fez fazer o que né ele é um Echidna...

ha ha ha ha ha ha

aham aham

hm? ん?

aah como es-tá quentinho

Como pensava, só eu mesmo para poder erguer essa pipa!!

いいよ— Pronto

Vamos nessa!

Velocidade Máxima!

VELOCIDADE MÁXIMA!!

Incríveeel! Realmente, eu sou rapidooo!!

JÁ CHEGA!!

AAA

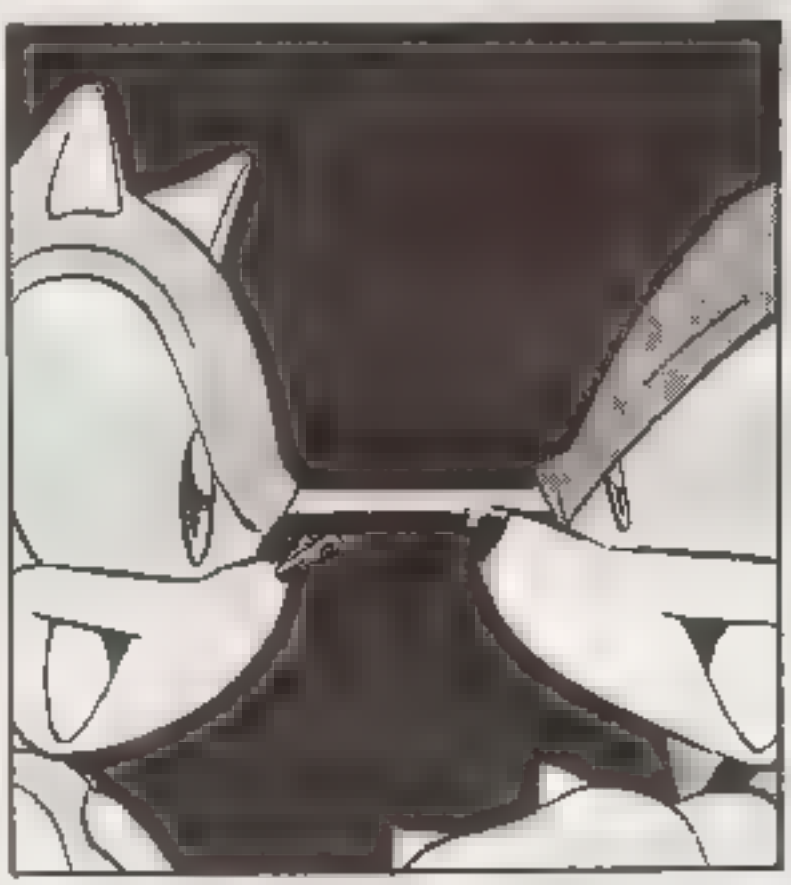
SEU IDIOTA, VOCÊ SE ESQUECEU DO SEU OBJETIVO!

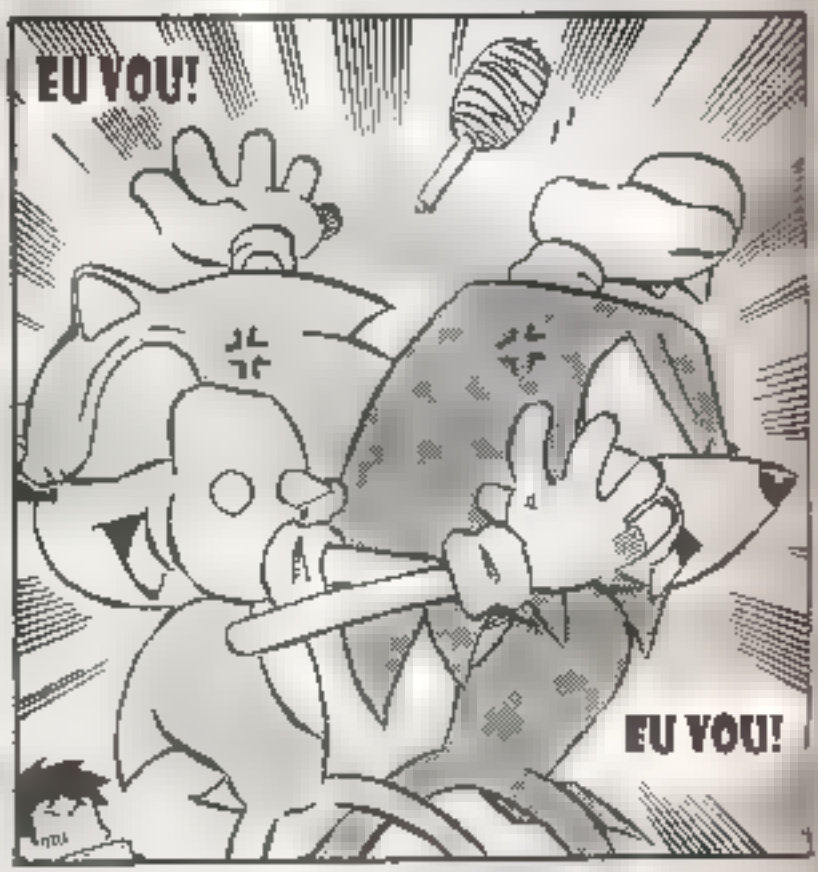
Me desculpe.....

Isso fica aqui

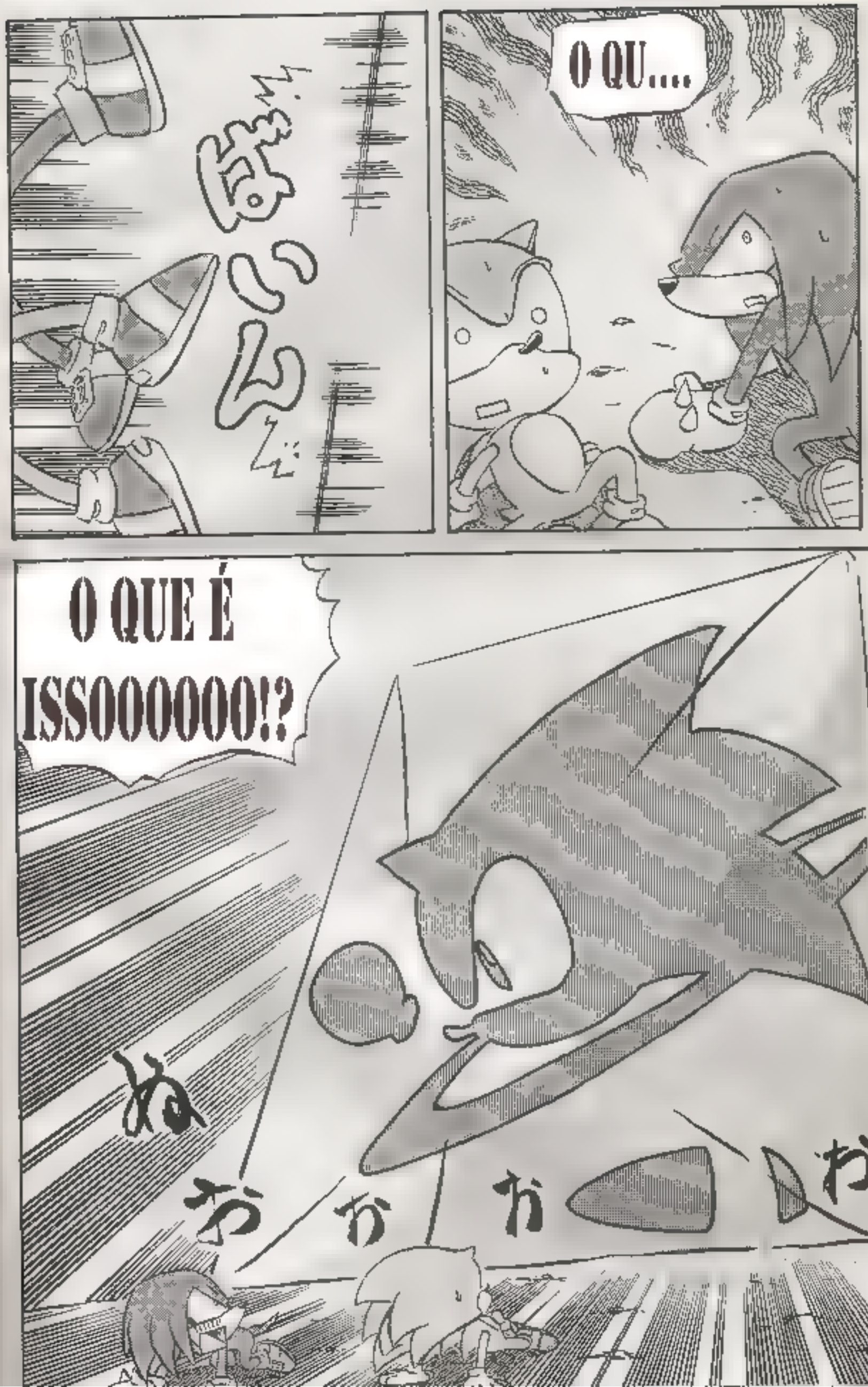
Ha ha ha

Conte comigo!
DESTA VEZ EU
NÃO IREI ERRAR!!




EU VOU!
EU VOU!

1
IDIOTA! LARGA A PIPA!
2
Larga você então!
3
VOCÊ SÓ ATRAPALHA!
ATRAPALHA MUITO!
4
Você tirou as palavras da minha boca, seu imbecil!


O QU....
ばいん
O QUE É ISSOOOOOO!?
ぬ
お
か
か
か
お

Finalmente está pronto

Nem pela velocidade do Sonic ela não perde, em poucas palavras....

Ela vai quebrar, mas não quebra!
Ela vai quebrar,
mas é uma pipa que voa!

Eu a chamo de [kaito dos céus]!!

O Knuckles, o Tails falou tudo ao contrario

EU SEI, VAMOS DEIXAR ASSIM, PRA NÃO DESAPONTÁ-LO

Por favor, para de ficar falando do meu erro!

広のまこと先生に聞く

今月のじつもん

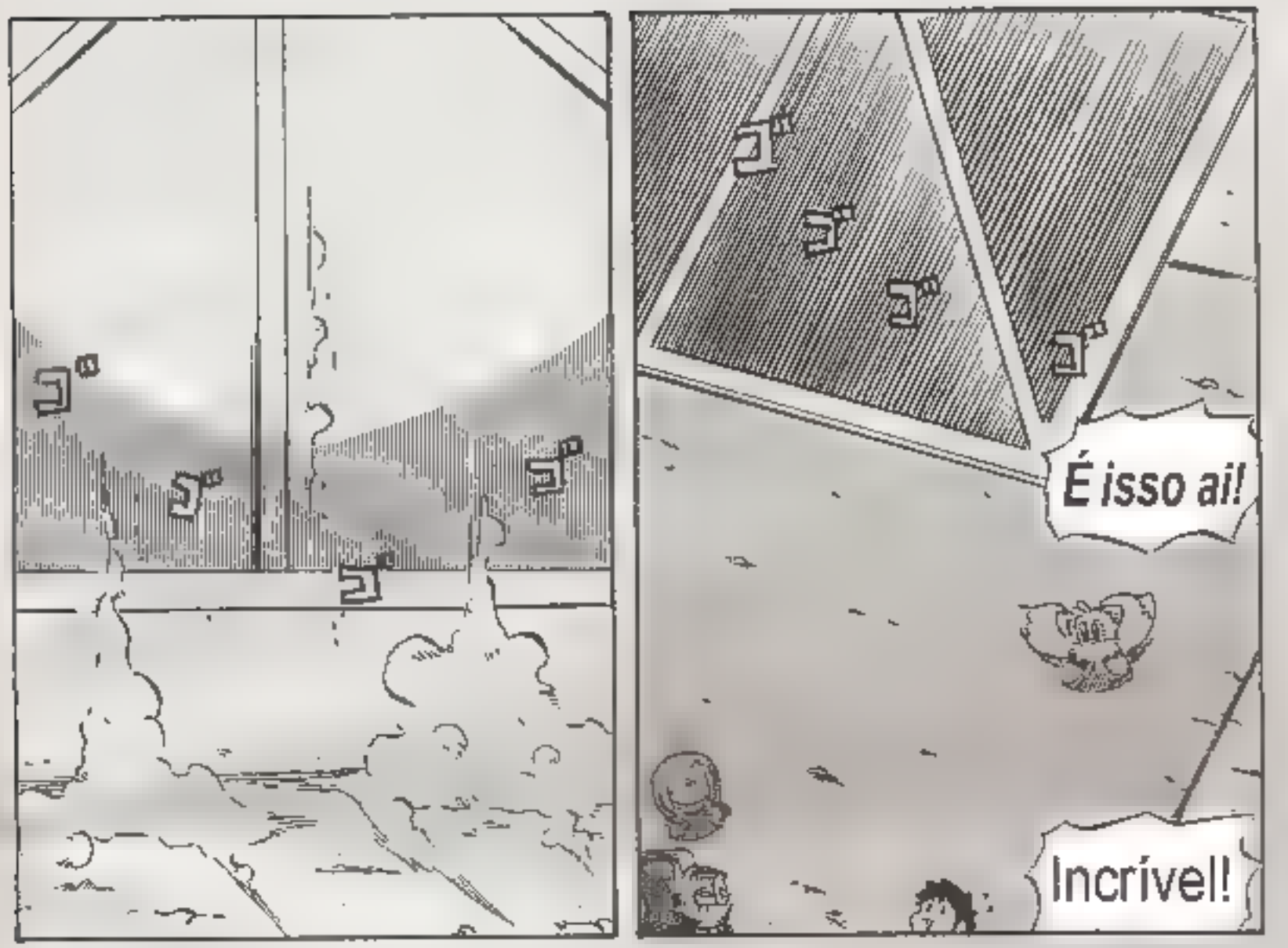
Q マンガ家以外でやってみたい職業はありますか？

A じつはこっそり声優さんに憧れちゃったりもします。聞くとやるとでは大違いでしょうけど……。

Já estou pronto pra ir!

Então

Vai!!



デンゲキニンテンドーDS 4
『ゴスーパーマリオブラザーズ Wii』見逃せないウラワザ大攻略!!
2月20日発売!!

Você fez de novo Sonic. Pobre garoto, a onde ele vai?

Agorá é só se divertir meu

Jovem!

Eh!?

!?

Opa.... Eu fiz de novo!?

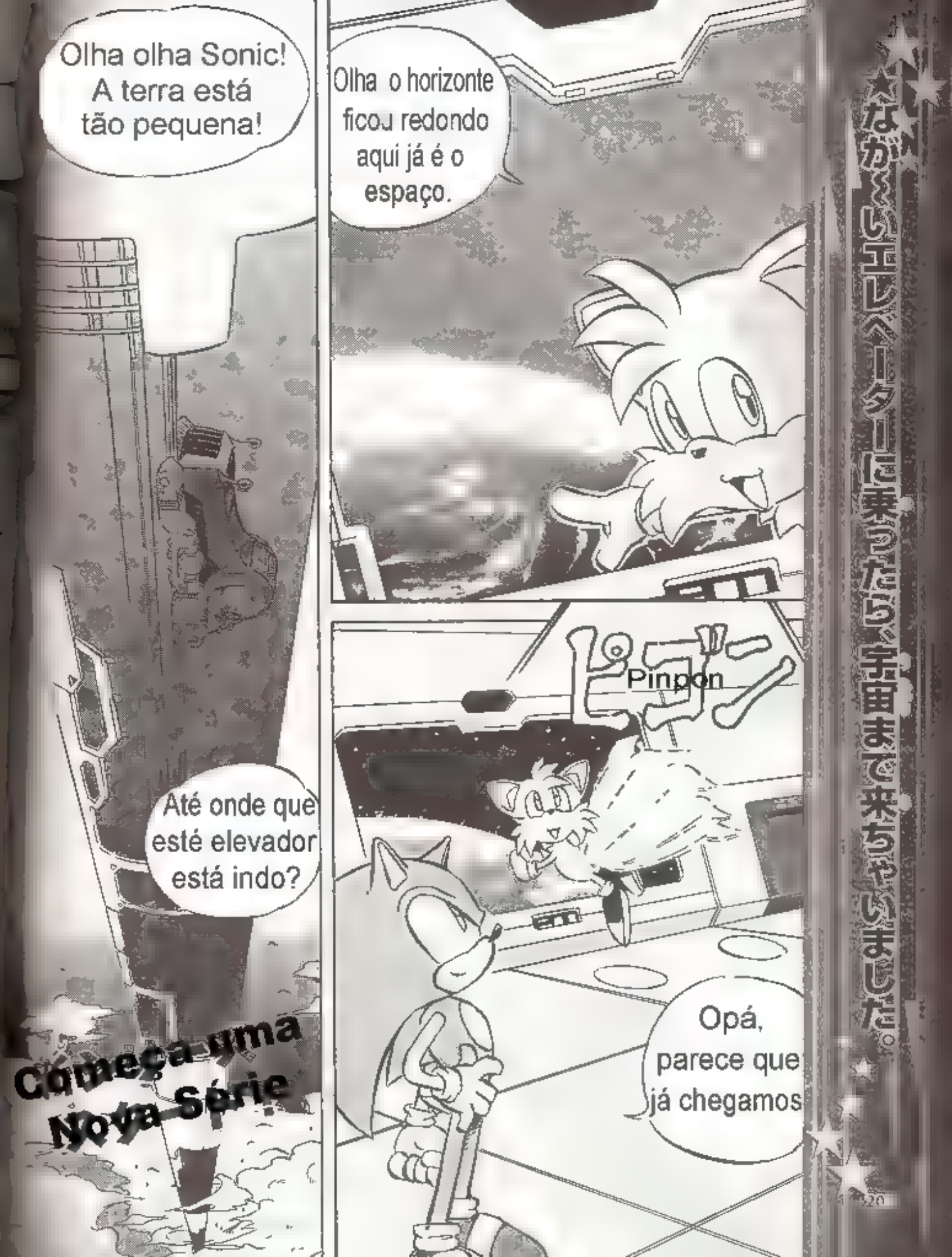
Socorrooooo

Hm! Só podia ser a minha pipa, ela e perfeita!!

SEU... SEU IDIOTAAA!!

Kyaa ele esta voando, ele esta voando

デンゲキニンテンドーDS 4月号につづく ※4月号は2月20日(土)発売


Olha olha Sonic! A terra está tão pequena!
Olha o horizonte ficou redondo aqui já é o espaço.
Até onde que esté elevador está indo?
Pinpon
Opá, parece que já chegamos
Começa uma Nova Série
ながいエレベーターに乗ったら宇宙まで来ちゃいました。
20

Oh.....

Será que

Isso é verdade

Olhando bem isso é um parque de diversão.....

ソニック カラーズ

ソニック・ザ・ヘッジホッグ

第26話 広のまこと

開い Surpresa!!

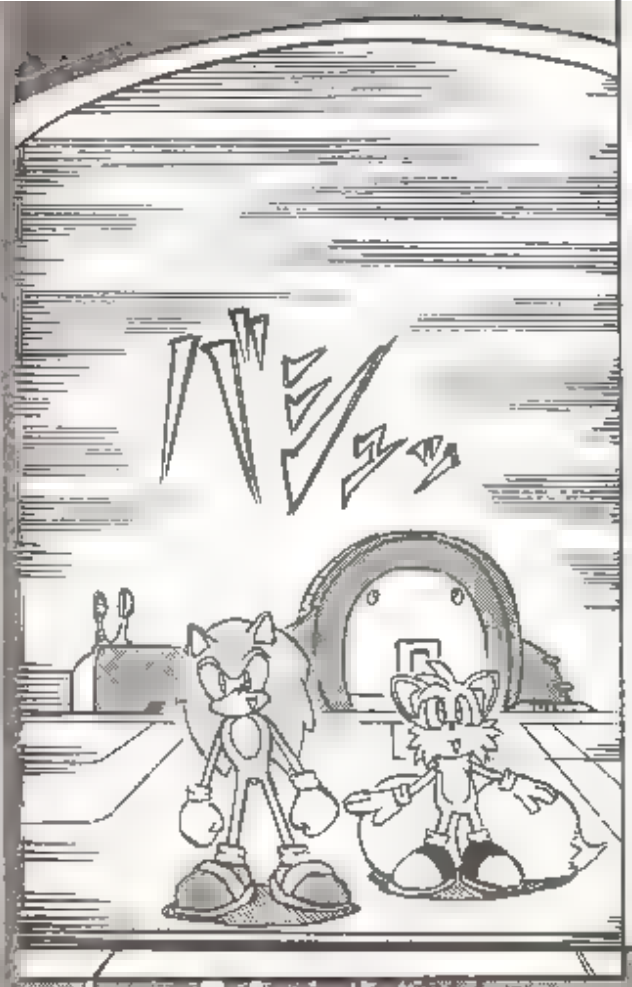
Aqui é um parque de diversão espacial !?

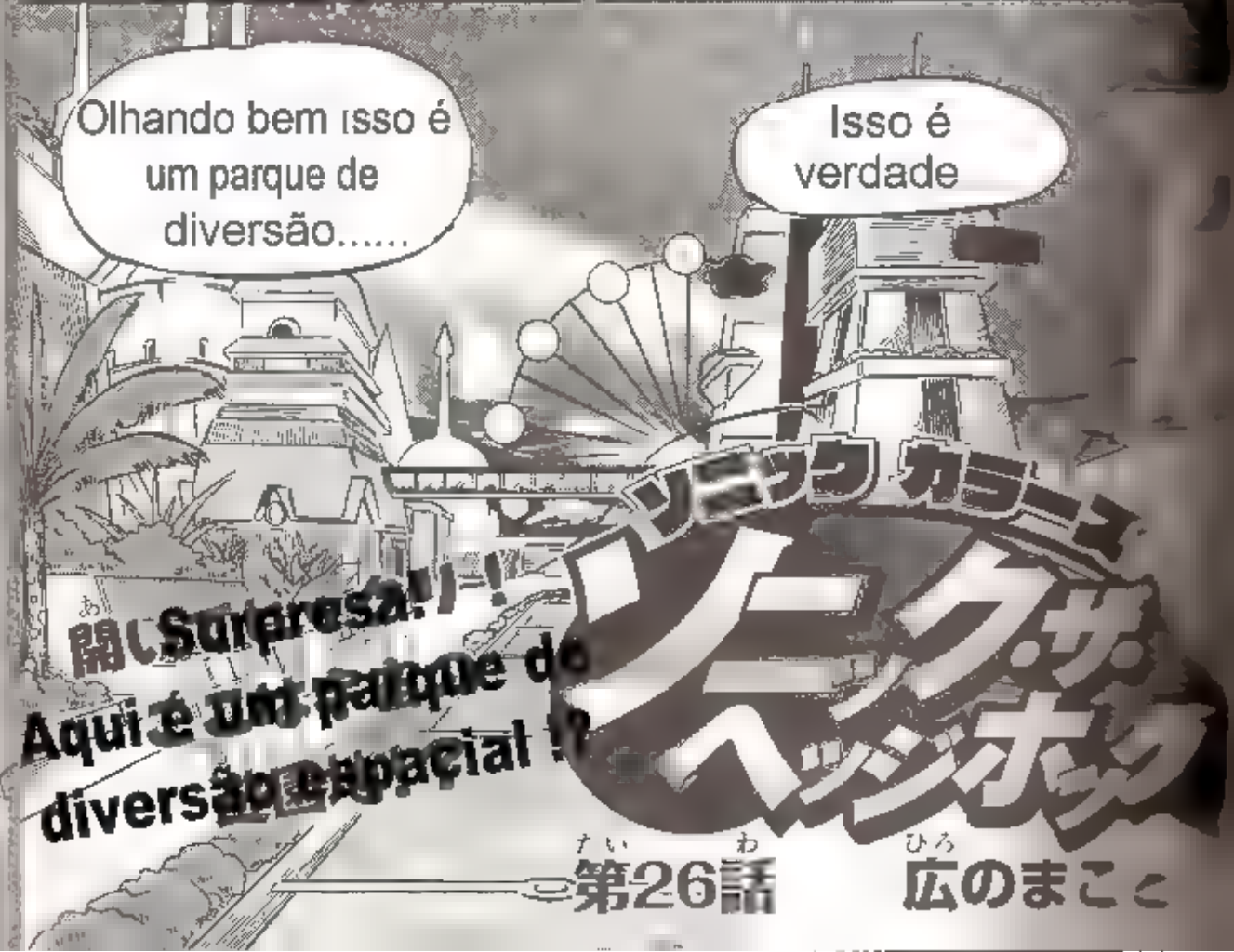
ストーリー

旅の途中でと〜っても高い謎のタワーを発見したソニックとテイルス。好奇心おう盛な2人は、タワーに入ってみることに。しつはタワーは、軌道エレベーターであった。宇宙に来てしまった2人の運命は？

ソニック
世界最速のハリネズミ。曲がったことが大嫌い。

テイルス
機械いしりが大好き。しっぽの回転で飛べる。

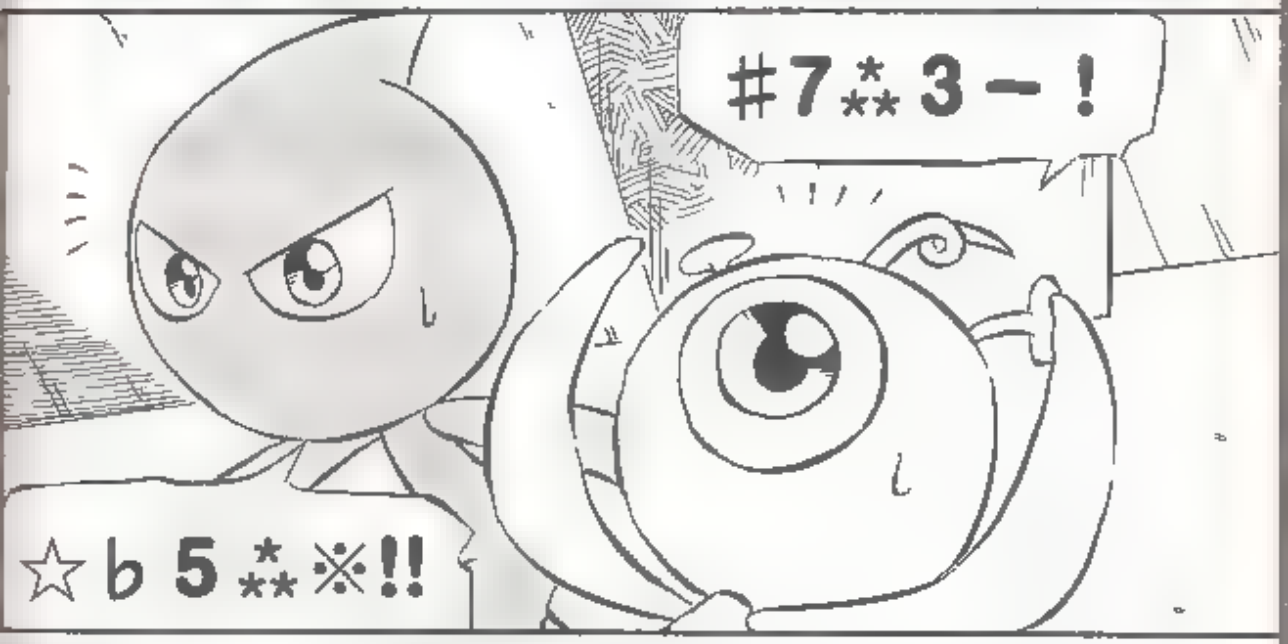


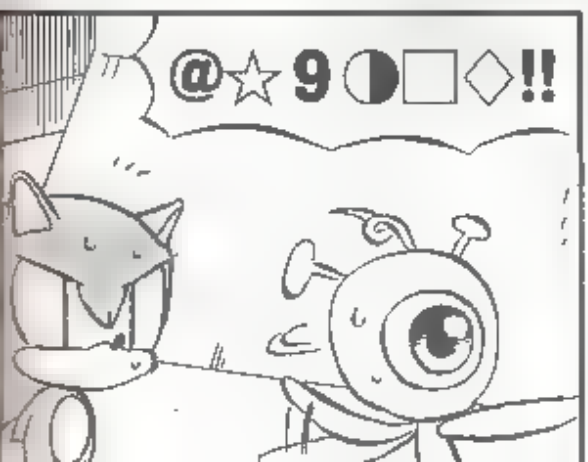


Ei Tails aqui é o espaço certo?
Sim, eu acho que é uma estação espacial ou algo do tipo.
Entendir..... Um parque de diversão espacial..
Isso significa que temos que aproveitar, não é mesmo!!
Sim! isso mesmo isso mesmo
Vamos brincar com toda força até cair!
Com toda forçaaa

デジゲキニンテンドーDS 11月号
ソニック カラーズ ぶっちぎりスクープ大公開!!
9月21日発売!!

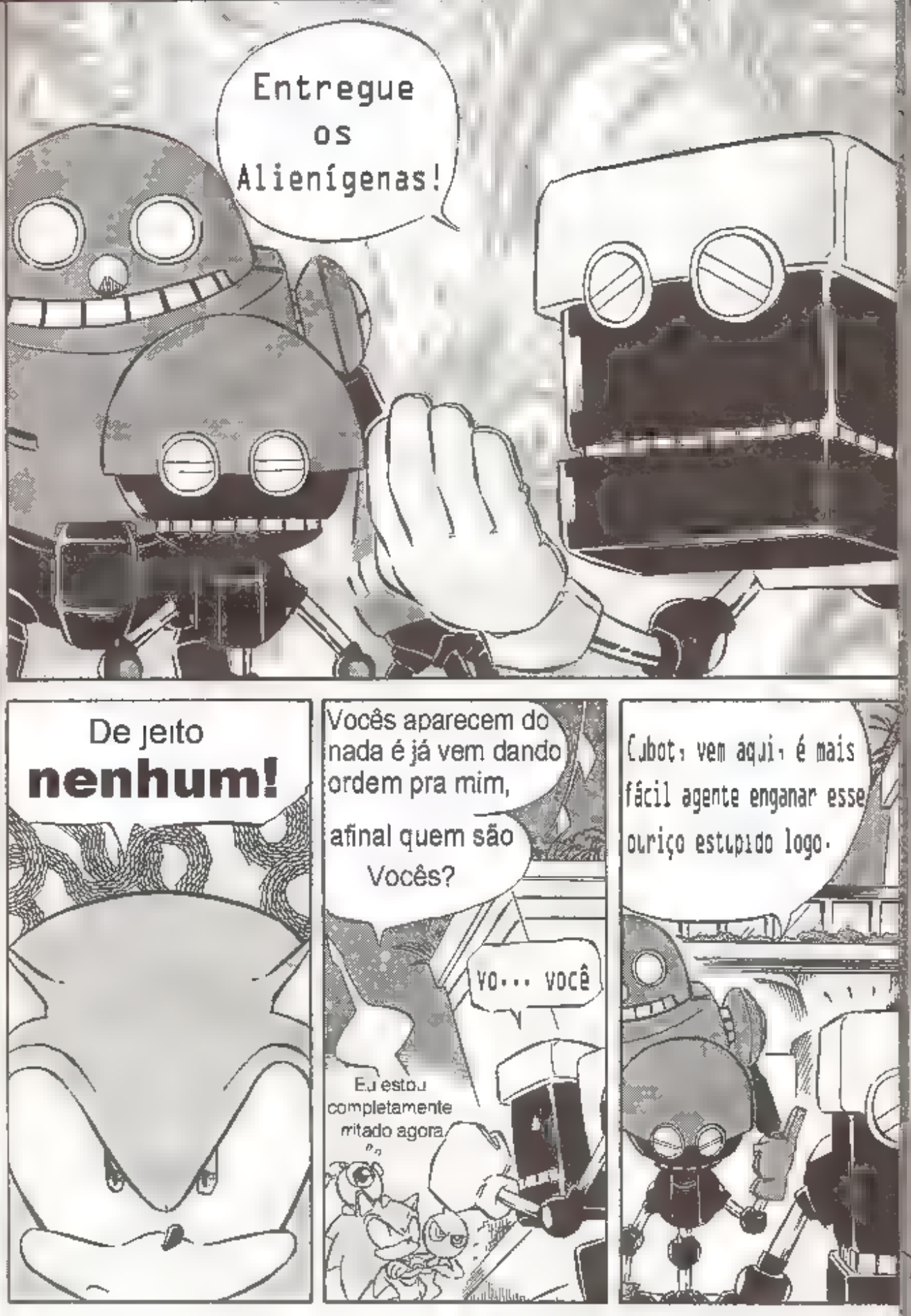
AAAHHHH!
O que são vocês !?


#7*3-!
☆b5*※!!


@☆9◑□◇!!

▽△△528⌘!!
Aham
entendo

Incrível Sonic! Você entende o que eles dizem?
Ha ha ha não entendir nada...
Mesmo eles não entendendo o que você disse, já deu para perceber pela sua expressão.
Mas.... que criaturas são eles?
Talvez eles sejam alienígenas..
♡♣◇♠ !
Ei! Vocês ai!!


Entregue os Alienígenas!
De jeito nenhum!
Vocês aparecem do nada e já vem dando ordem pra mim, afinal quem são Vocês?
vo... você
Eu estou completamente mitado agora
Cubot, vem aqui, é mais fácil agente enganar esse ouriço estupido logo.

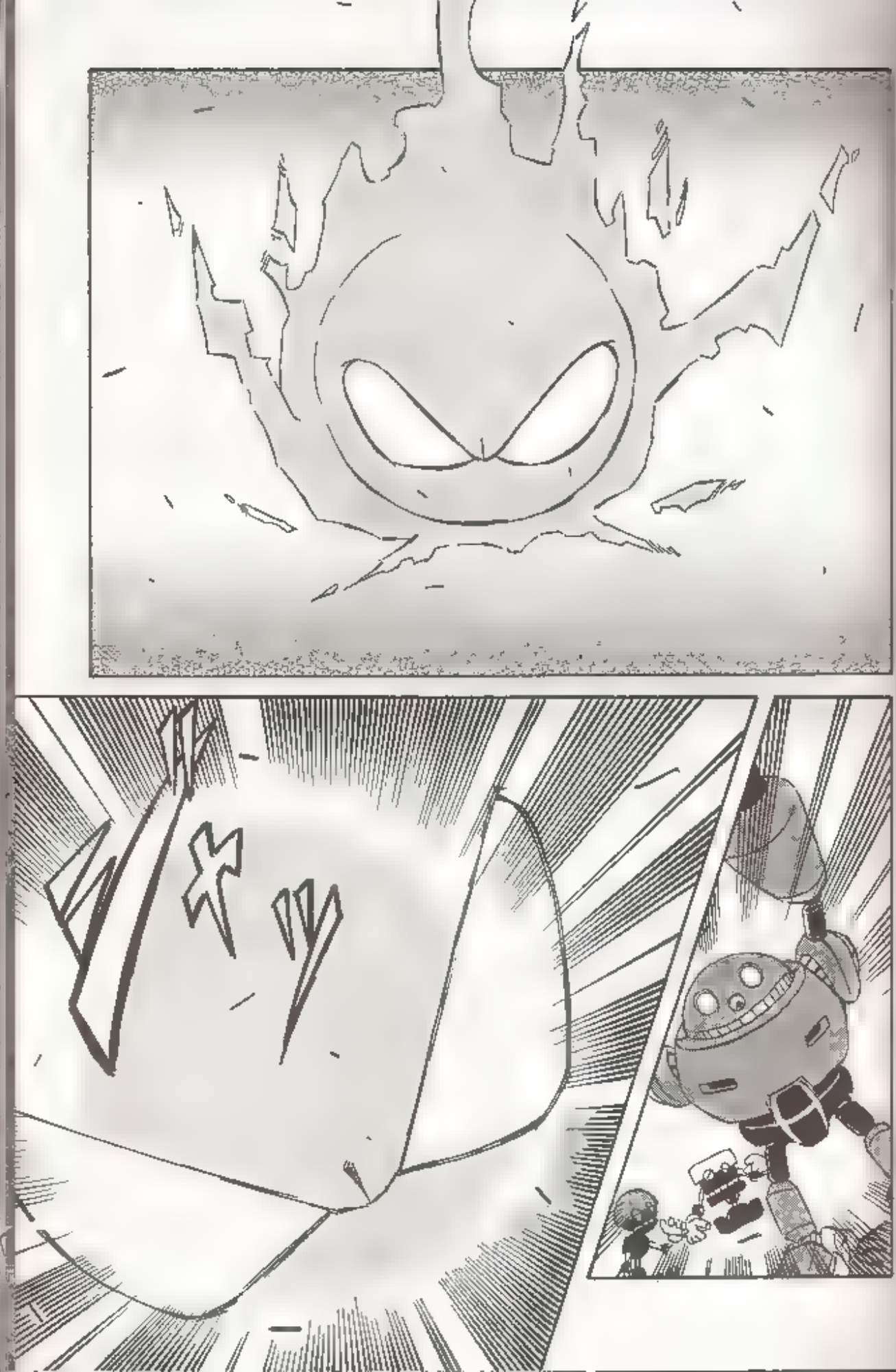
Se disse que você é uma pessoa que está perseguindo alienígenas malvados, certamente ele cairá nessa.
Você é um robô mal-
É mesmo, realmente ele tem cara de ser estúpido.
Eh~
"Tosse"
Na verdade
Eu não entendir a primeira parte, dá pra repetir de novo imbecil !!

Ah
Nesse caso, ataca ele, EGG Pawn.
O-o quê você etá fazendo!
Ah! Não vai me dizer que você está do lado deles!?
.....
Por acaso, você estava vendo o que aconteceu nesse momento?
Hum? O quê foi?

O que é isso!?
!?
A quele alienígena se fundiu com o Sonic.. .

NOOOOOO!!!

So... Sonic...!?



広のまこと先生に聞く!

今月のしつもん

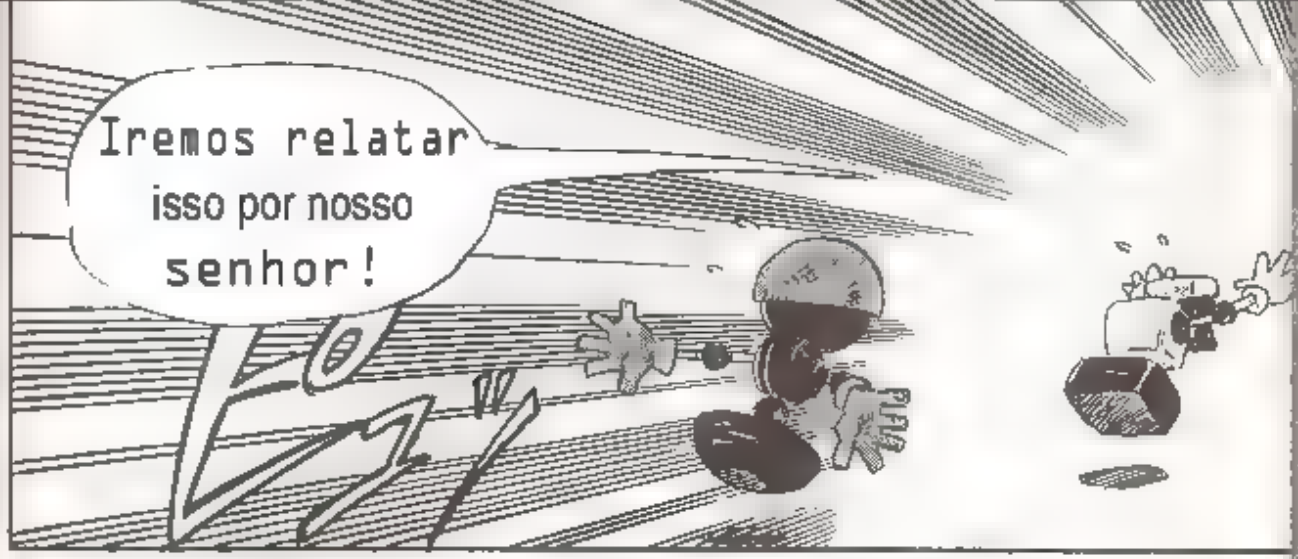
Q

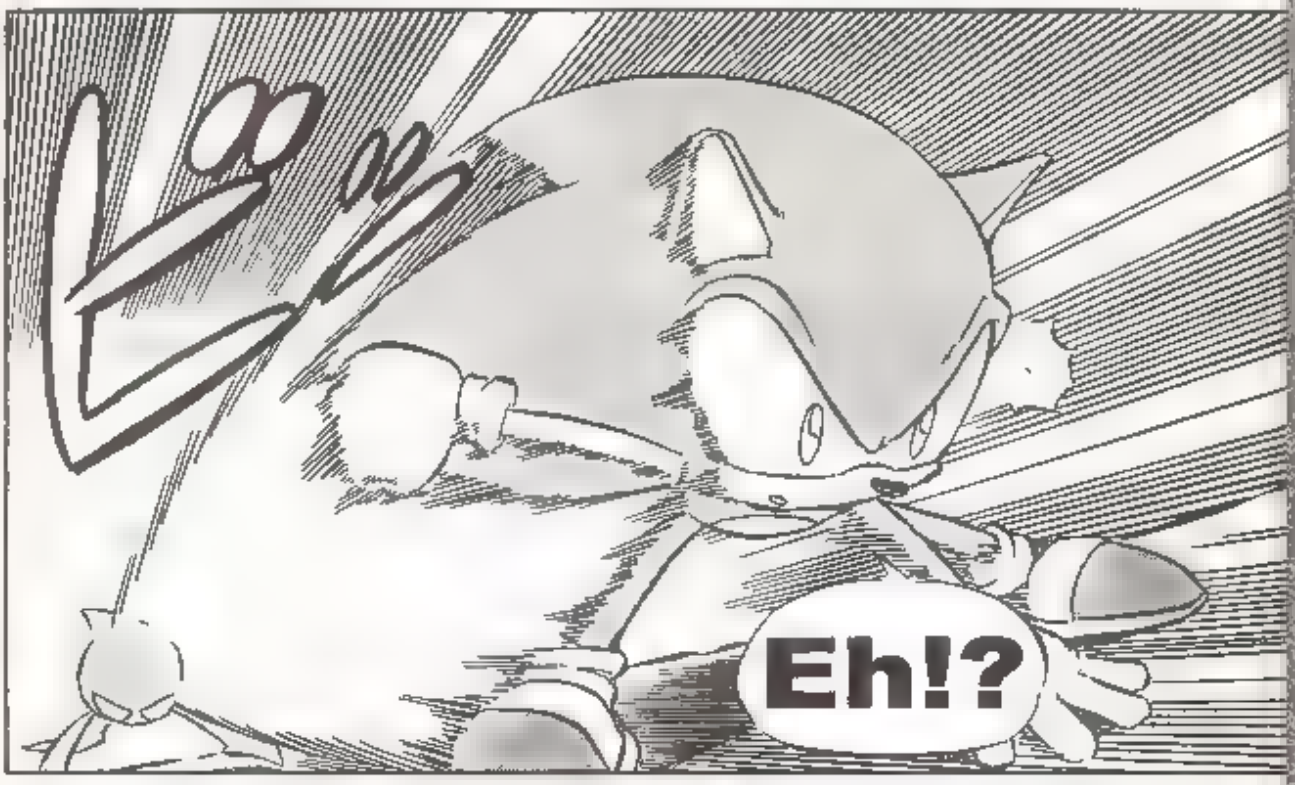
親によく怒られたことって何かありますか?

A

勉強はしない、TVばっか見てる、家でプロレスする、妹を泣かす……。わ〜〜キリがない……。

O Sonic parece um raio laser!!
O que é esse cara
Vamos nós retirar daqui!
ボカ ボカ





Iremos relatar isso por nosso senhor!

Eh!?

O quê foi

É o quê aconteceu comigo?

Hum?

♮ ❖ ♨ ⌘ ♬ ◐ ☠ @!!

デンゲキニンテンドーDS 11月号
『ゲッテンカ』最新情報のお目見えじゃ!!
9月21日発売!!

★テイルスの言うとおり、まずは翻訳機を作らなきゃね。

Pelo jeito não foi bem o que você disse....

デンゲキニンテンドーDS 11月号につづく

O SONIC SE UNE COM UM ALIEN PARA UMA GRANDE TRANSFORMAÇÃO

O Tails! Falta muito para terminar a maquina de tradução?

Hum, só falta mais um pouco para terminar.

ソニック カラーズ

ソニック ザ ヘッジホッグ

Uhh! Está faltando algumas peças e agora...

☆△月○

Ah! Se é só isso pode contar comigo que eu irei procurar.

★はやく翻訳マシンを作らなくっちゃね。

第27話

広のまこと

ストーリー

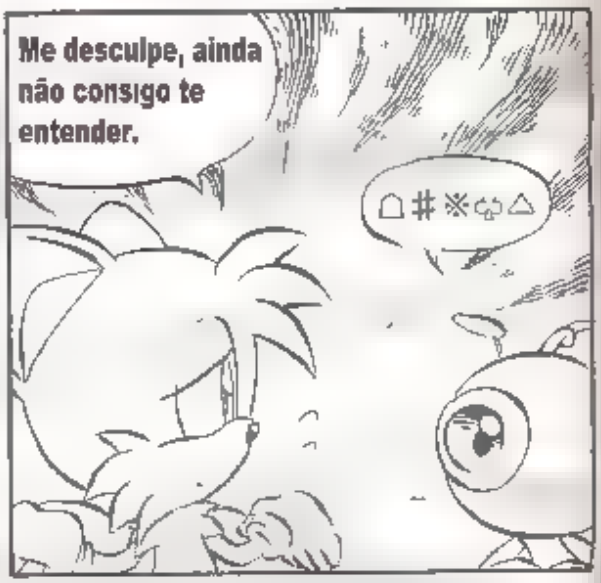
軌道エレベーター「乗って宇宙に出ちゃったソニックとテイルス。着いた先はなんと宇宙のテーマパークだった。そこで、謎のロボットに追われる宇宙人たちを助けたソニック。だけど言葉が通じなくて……。

ソニック

世界最速のハリネズミ。曲がったことが大嫌い。

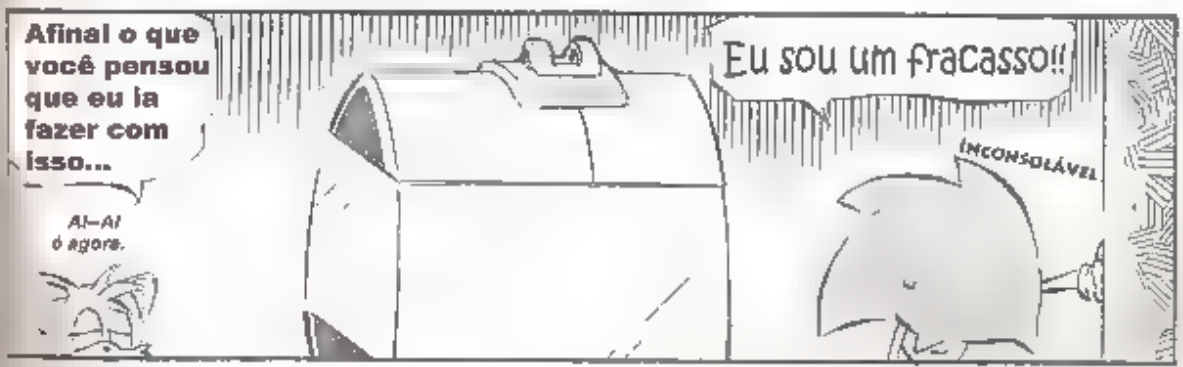
テイルス

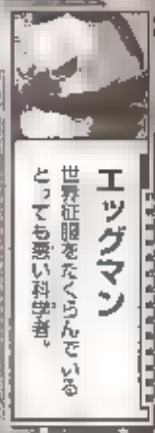
機械いじりが大好き。しっぽの回転で飛べる。

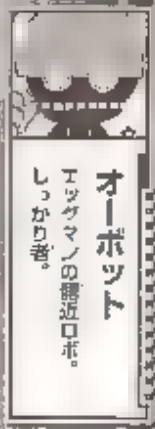


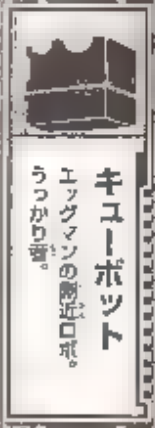
Espero que com este tamanho sejá útil.
ゴロゥン
ゴロゥン

Isso... é uma parte da roda gigante...
Provavelmente as peças que eu preciso não estão ai.
O quê?
Então que me disser que eu trouxe isso por nada
SONIC ESTA CHOCADO!

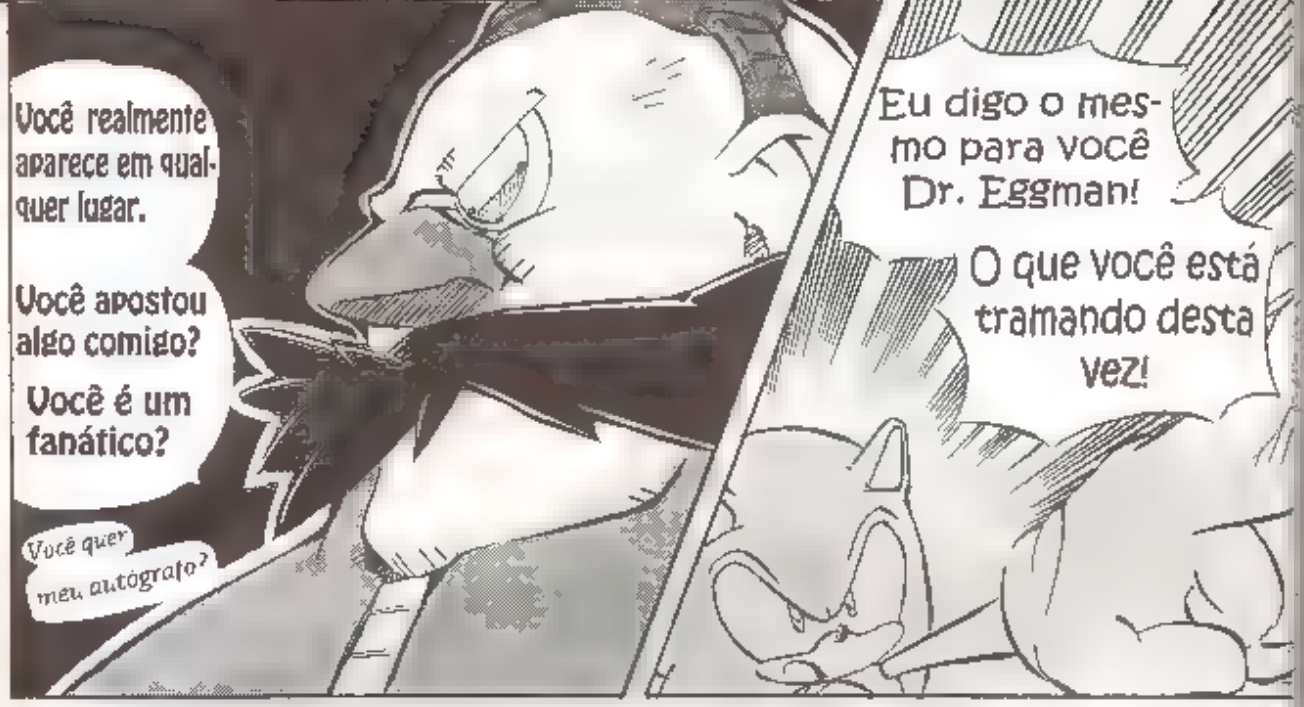

Afinal o que você pensou que eu ia fazer com isso...
Ai-Ai
ó agora.
Eu sou um fracasso!!
INCONSOLÁVEL

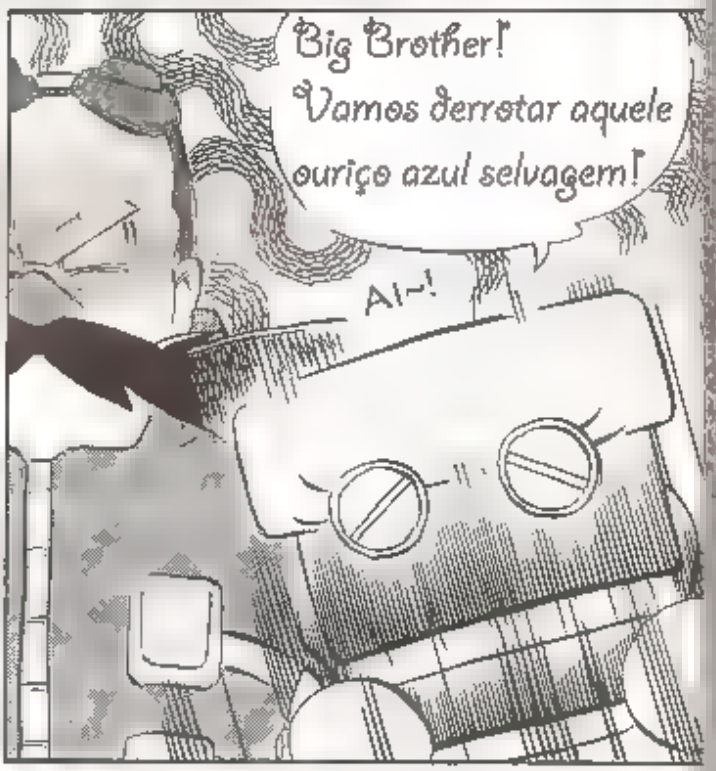

エッグマン
世界征服をたくらんでいる
とっても悪い科学者。


オーボット
エッグマンの護衛ロボ。
しっかり者。


キューボット
エッグマンの護衛ロボ。
うっかり者。

ヤッカー
ホワイトウィスプ。
おしゃべり。
シアンウィスプ
ソニックと合体して
シアン・ビーサーに。
Sonic,
então era você!
ゴゴゴ
ゴゴゴ
EGGMAN!!





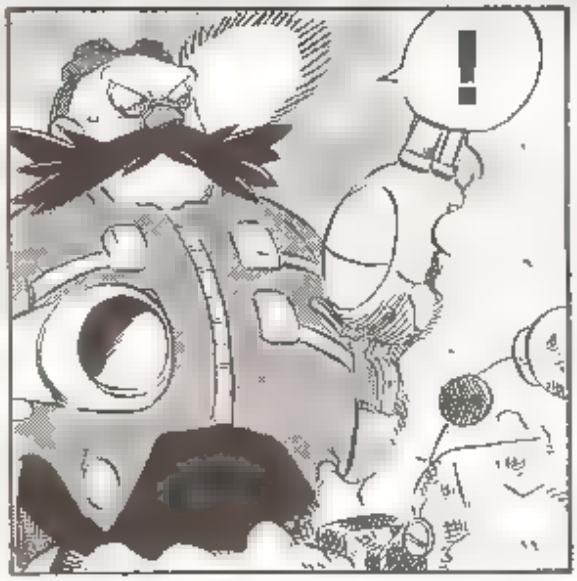
デジゲキニンテンドーDS 12
『ソニック カラーズ』最速情報をたっぷりお届け!!
10月21日
発売!!

Eu sei que gosta de ser chamado de Big Brother além disso
KISS♡
Aaah, eu sei que é proibido beijar um irmão, mas não resistir ♡
VÁ PARA O INFERNOOO!!!
Desapareça
Desapareça por Completo!
A queles 2 robôs eram do Eggman?

Oh, Sonic
Aaai
Olha por baixo daquela nave
Uh?
△※☆♬!
Dentro da quela jaula não seria um dos amigos dos aliens?
Ei
O que acha?
❖※⌘☆!!
Ai
Ai

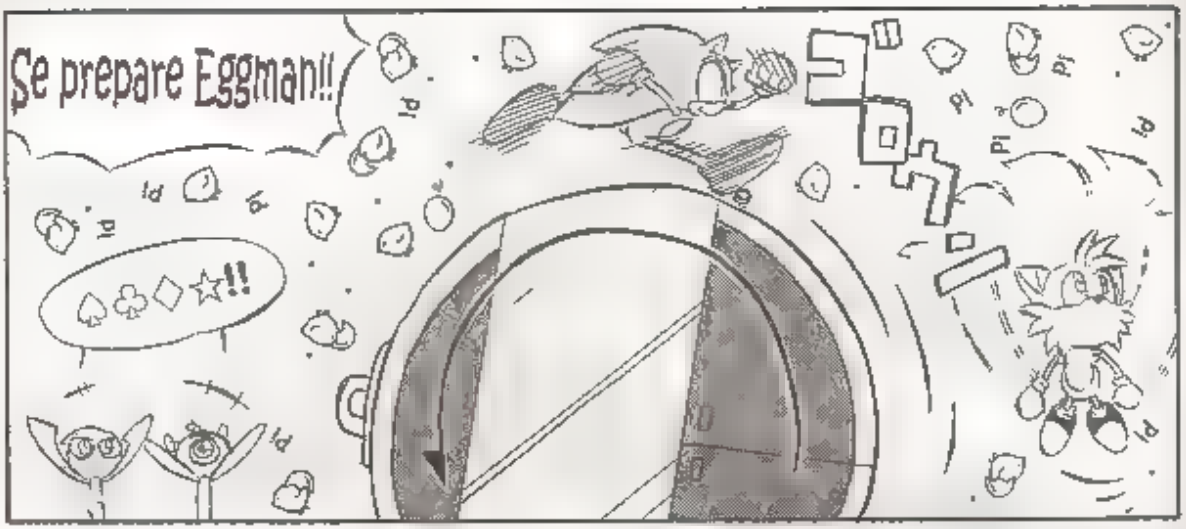
Não resta dúvida, aqule alien é amigo deles.
@ɱ♬ !
A questão é como chegar até lá em cima.

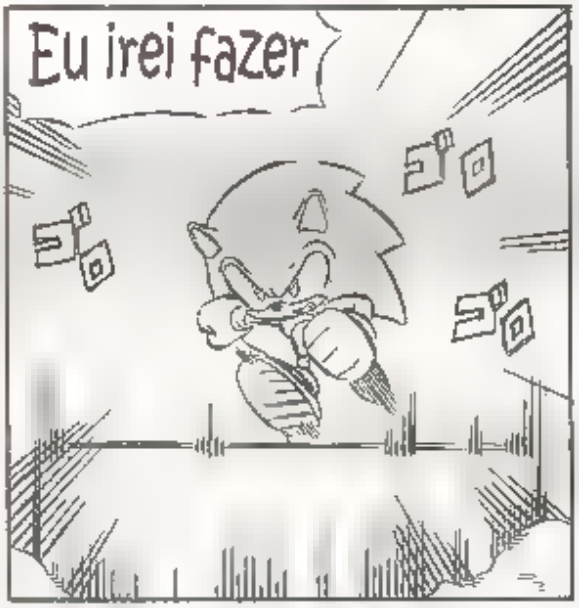
Eu acho que aquela roda gigante será útil!!
Dá pra parar com isso?


!

Cade ele, pra onde que foi aquele ouriço estupido!?

Estou aqui!
!!!
Hehe
Vou usar isso como acelerador para depois pular.
Espera que logo estou indo aí!!


Se prepare Eggman!!
♤♧◇☆!!


Eu irei fazer

Você choraaar!!

AAA HA HA HA HA
Ao contrário!

Ele é um idiota.....
Ei! onde pensa que esta indo Eggman!
Sim! Ele realmente é um idiota.....
Shhh! calma que logo eu tirarei você daí.
Provavelmente você deve está me entendendo....

Graças ao Sonic por te destraido o Eggman foi fácil de salva-lo.
Provavelmete a intensão do Sonic era de salva-lo, mas....

♣△★♨!!
Hum! Droga! eu esqueci completamente da existência do Tails.

Maldição
2 capítulos inteiros só de fracasso
Estou envergonhado!

Ah? você conseguiu escapa, mas como!?
●□♤▽!

AAAII!?!

ぼく〜

É!!

NÃO VAI ME DISSER QUE!?

O... que está havendo!?

O-outra vez!

Aquele alien também!?

広のまこと先生に聞く!

今月のしつもん

Q 嫌いな食べ物ってありますか?

A え〜と、レバー、春菊、骨の多い魚かな? う〜ん、臭くて面倒なのがダメみたい。味覚は子ども??

3!
O-o que é aquilo!?
2!
Está diferente da última vez!?
1!

Go!!

Ro- rocket!?

In-

posiveeeel!!

デンゲキニンテンドーDS
12月号
超爆ニュースを大放出!!
10月21日発売!!

Sonic unidos com um alienígena, mais uma vez. Será uma nova transformação também ser visto no próximo mês?

デジタルニュースDS 12月号につづく 12月号は10月21日(木)発売

Sonic une-se com um Wisp e faz uma grande transformação!

第28話

広のまこと

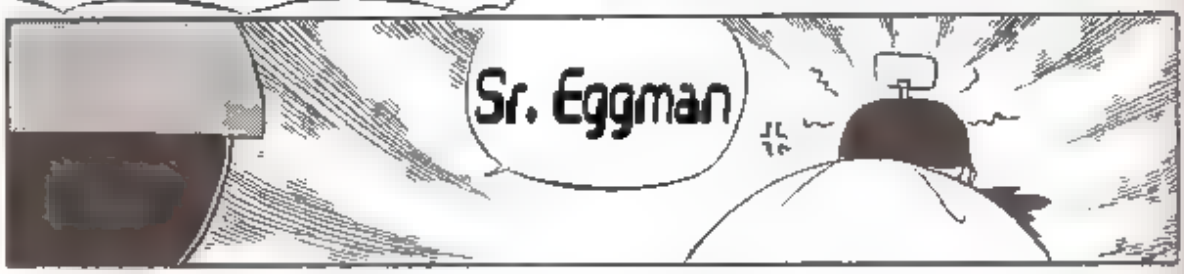
宇宙のテーマパークに来ちゃったソニックとテイルス。謎のロボットに追われる宇宙人を助けたら、宇宙人と合体して変身っちゃった。だけど宇宙人とは言葉が通じなくて。エッグマンも何か企んでるようだし。

ソニック

世界最速のハリネズミ。曲がったことが大嫌い。

テイルス

最強いじりが大好き。しっぽの回転で飛べる。



エッグマン
世界征服をたくらんでいるとっても悪い科学者。

オーボット
エッグマンの側近ロボ。うっかり者。

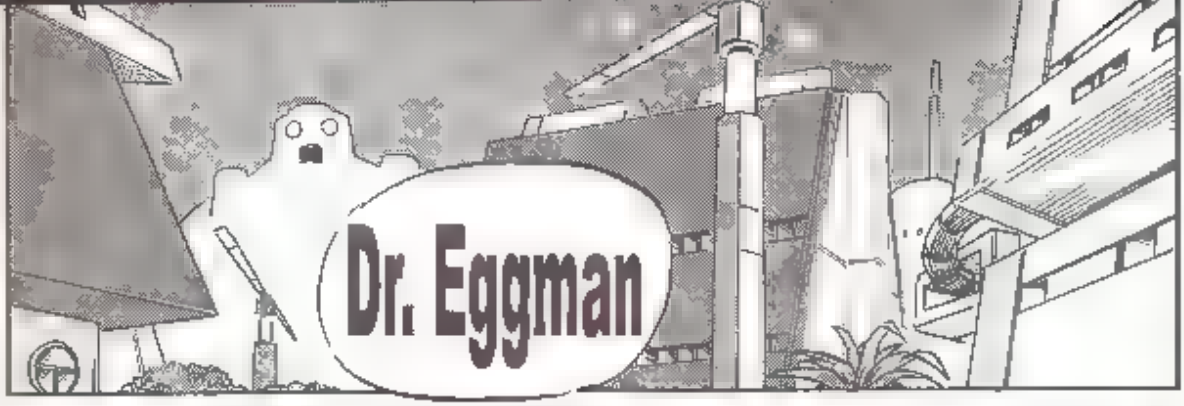
キューボット
エッグマンの側近ロボ。うっかり者。

ヤッカー
ホワイトウィスプ。おしゃべり。

デンゲキニンテンドーDS 1
『ソニック カラーズ』超[ちょう]攻略&スペシャル[ぶっく]!!
11月20日
発売!!

Senil: Velho de mentalidade fraco

Ah!
Ouviu tudo
Imprestáveis, eu mesmo terei que trabalhar para ter o"Egg Planet Park" realizado com sucesso!
Eu terei que coletar a energia dos Wisps mais e mais!
Zip
Zip
Zip
Zip

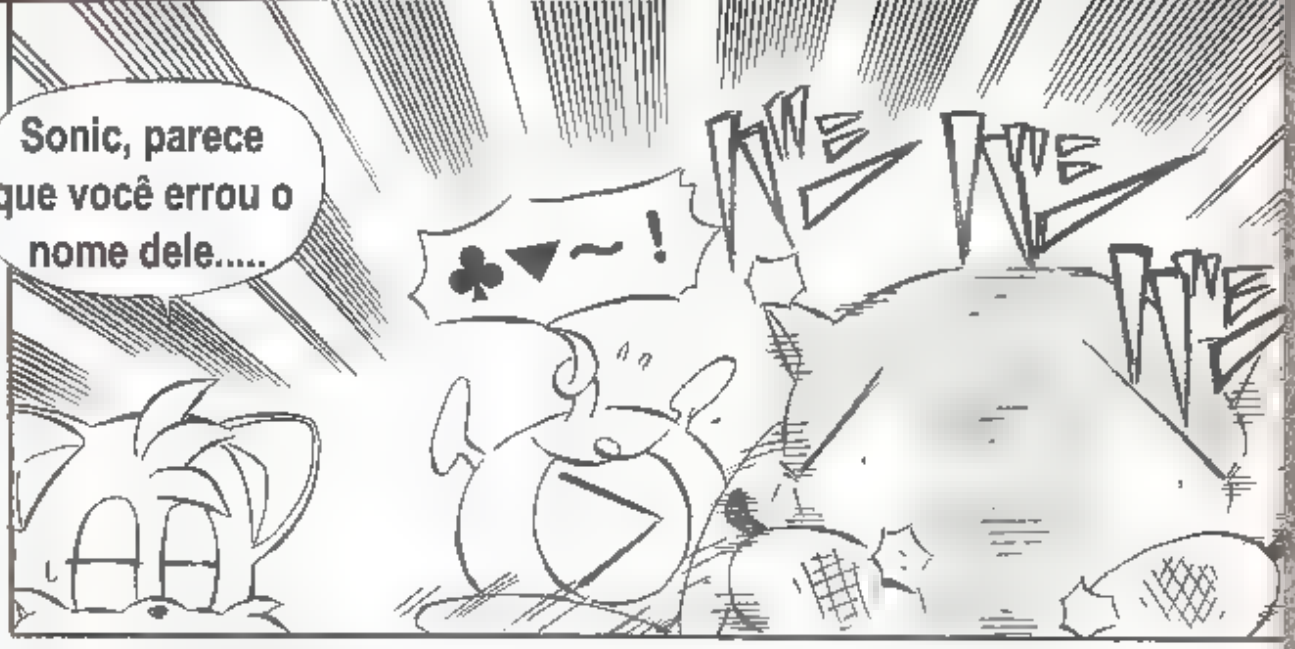

Dr. Eggman

O que ele está planejando desta vez...
Será que esse parque foi ele que construiu!
Hmm hmm
♬#@♨

Sonic, parece que além dos Wisps até planetas foram capturados

Planetas!?
Sim, ele diz que eles estão ligados a este parque de diversão
1º Brinquedo

Jiro: Nome Japonês

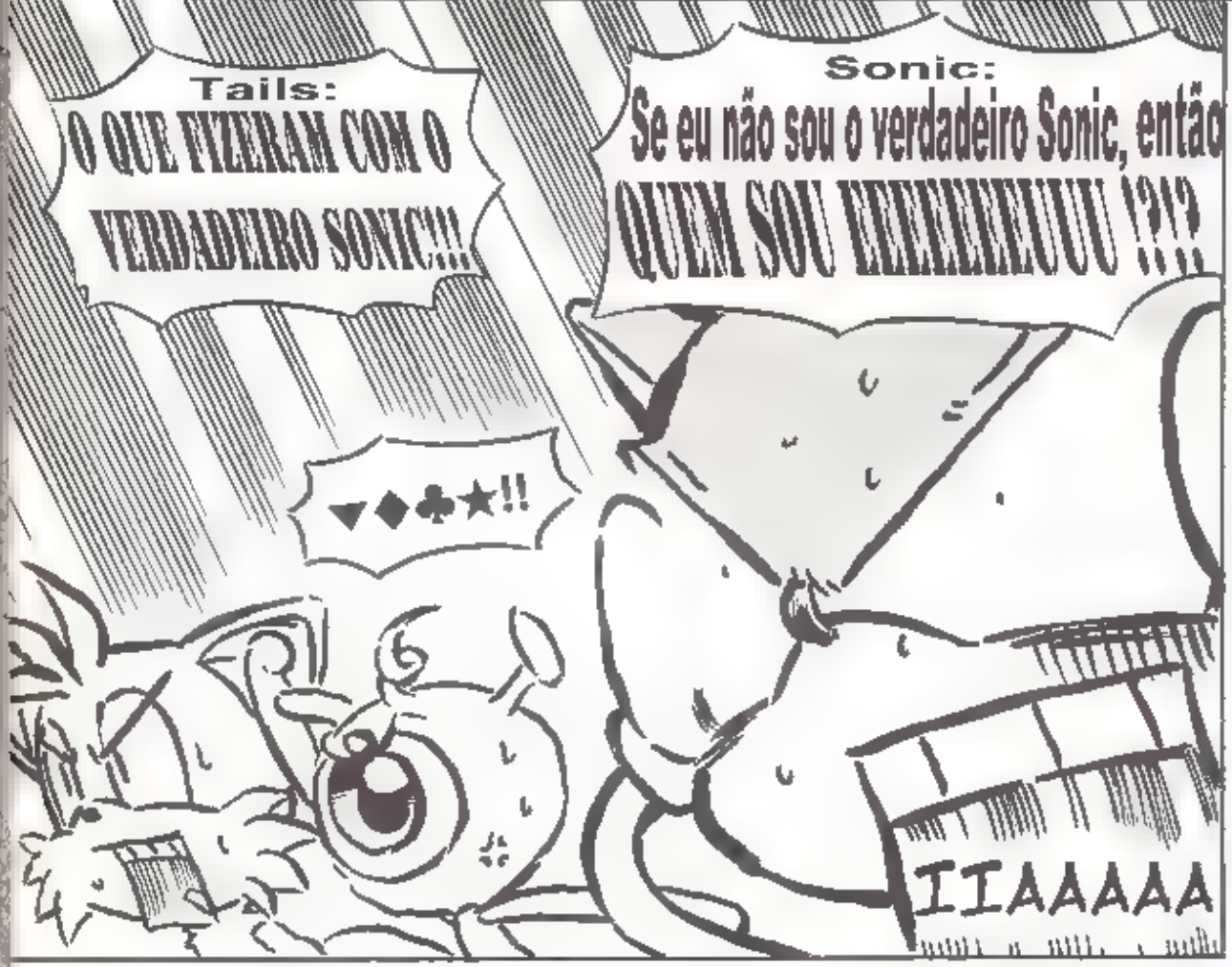

Sonic, parece que você errou o nome dele.....
♣▼~ !

Então que tal, polvo Suke!
Esse nome parece uma ofensa pra ele.....

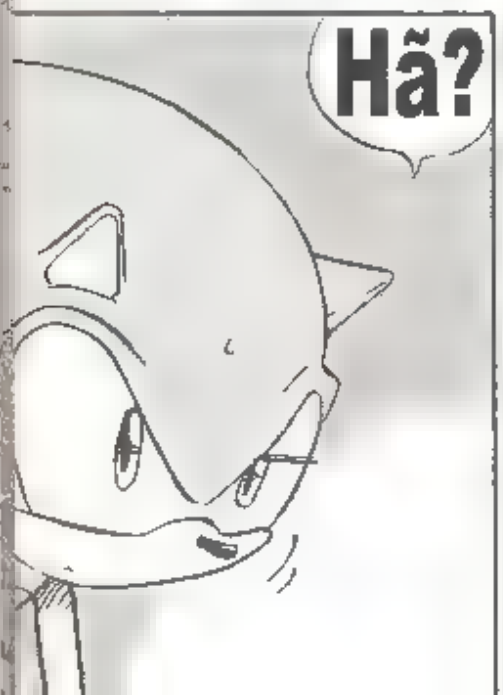
Takoyaki !
Isso é nome de comida..
Uma Delícia!
☆Ghosts☆

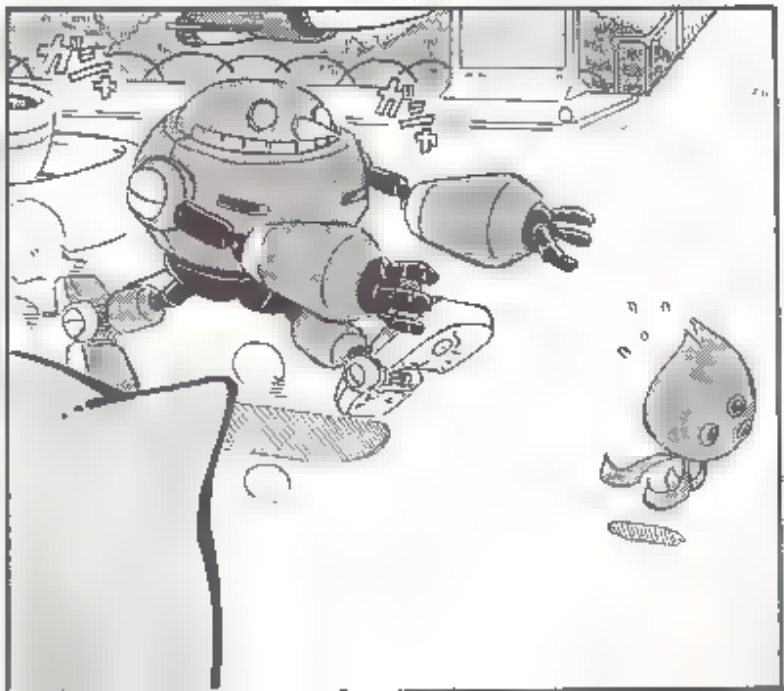
Polvo Apaixonado !
☆Ghosts☆
Quem quer ele!
O que isso tem a ver com ele.....
☆Ghosts☆

Taniguchi Kouji !
Traduzindo, é polvo!
Quem? É esse!


Tails:
O QUE FIZERAM COM O VERDADEIRO SONIC!!!
Sonic:
Se eu não sou o verdadeiro Sonic, então QUEM SOU EEEEEEEUUU !?!?
▼◆♣★!!
IIAAAAA

Nome dele é Yacker
Só agora que me fala...


Hã?



Estou indo te salvar!
Opa!
te peguei!

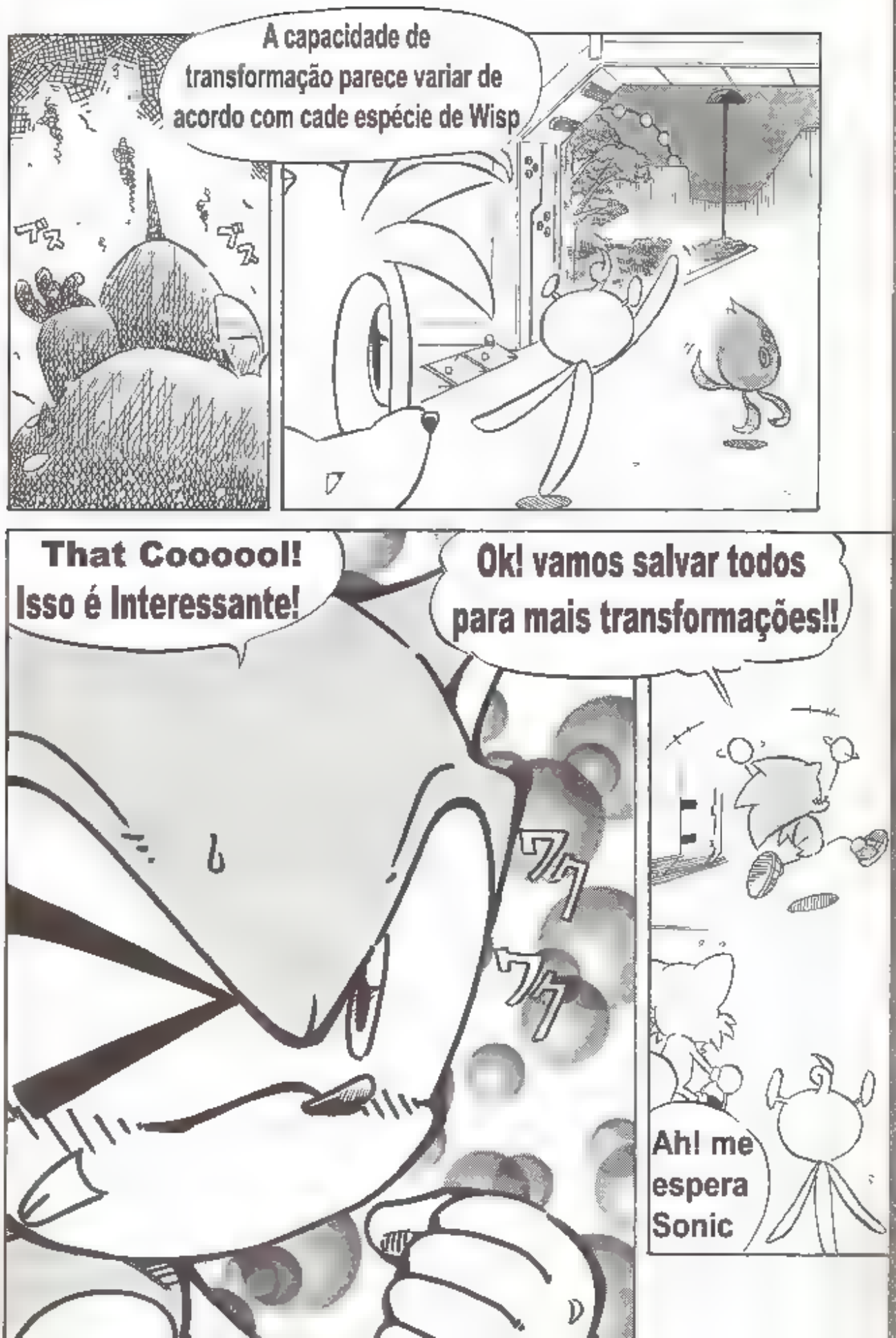
Transformação!
ソニック・ザ・レッド・バースト
SONIC THE RED BURST

広のまことに鋭く！

今月のじつもん

Q ニンテンドー3DSで気になるソフトは？

A 『スーパーロボットシリーズ』ですね。来年はスパロボ20周年らしいんで色々と期待しちゃいます。



デンゲキニンテンドーDS 1
DS版『ゲッテンカ』発売直前の決戦記事!!
11月20日発売!!

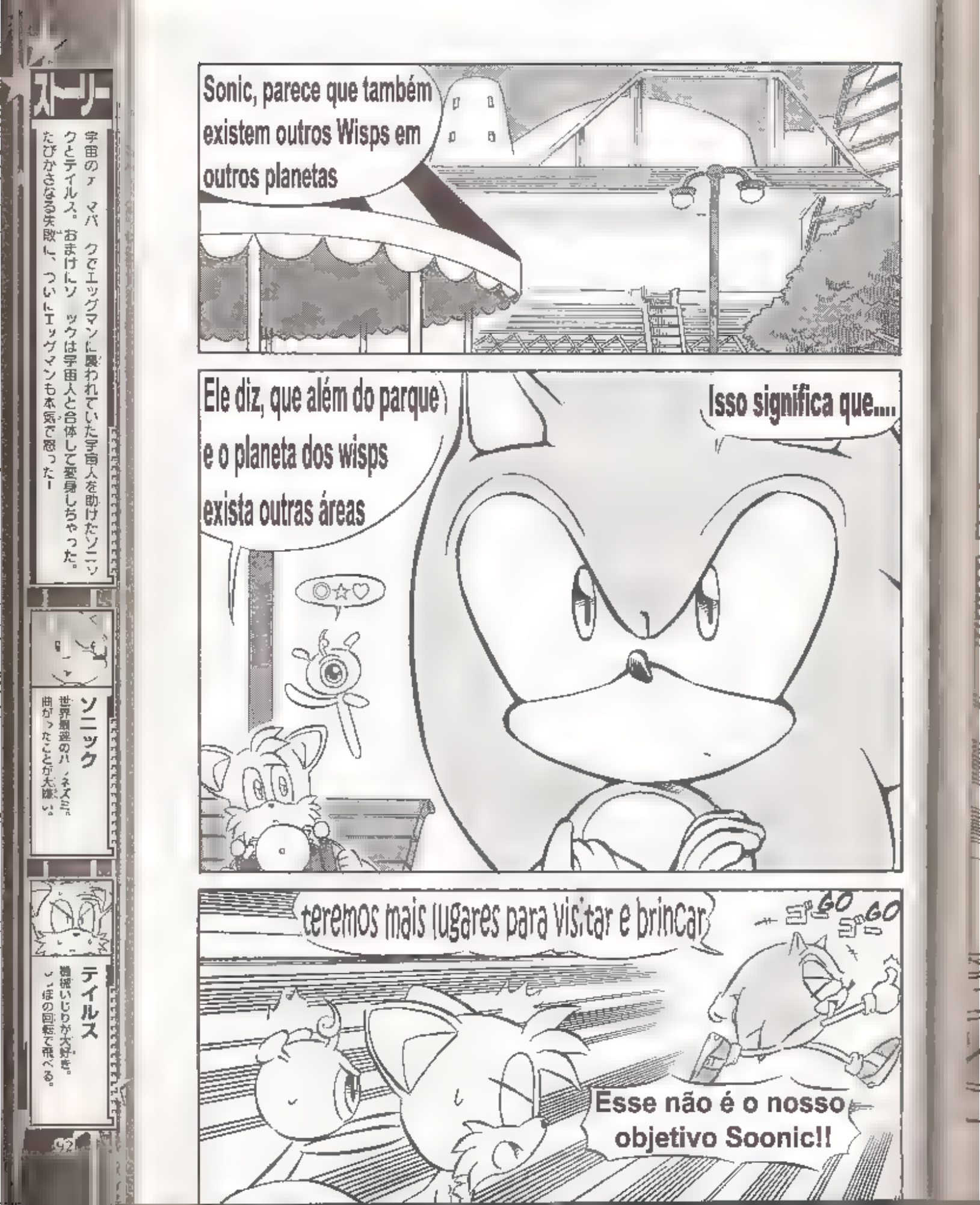
Eggman esta seriamente zangado! Da proxima vez pode ser perigoso para Sonic!

Sonic une-se com um extraterrestre e faz uma grande transformação!

O "Dark Wisp" foi feito pela raiva do Dr. Eggman?

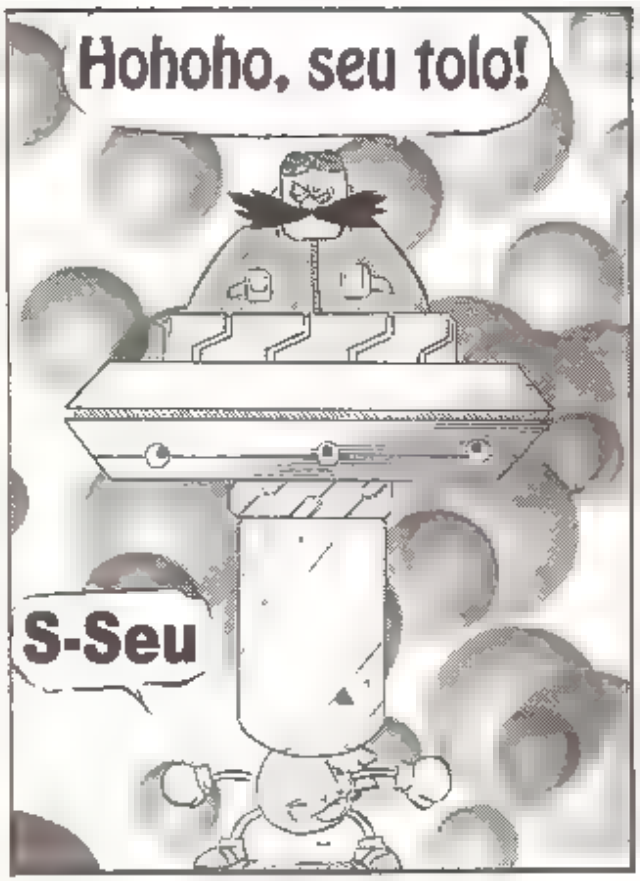
第29話

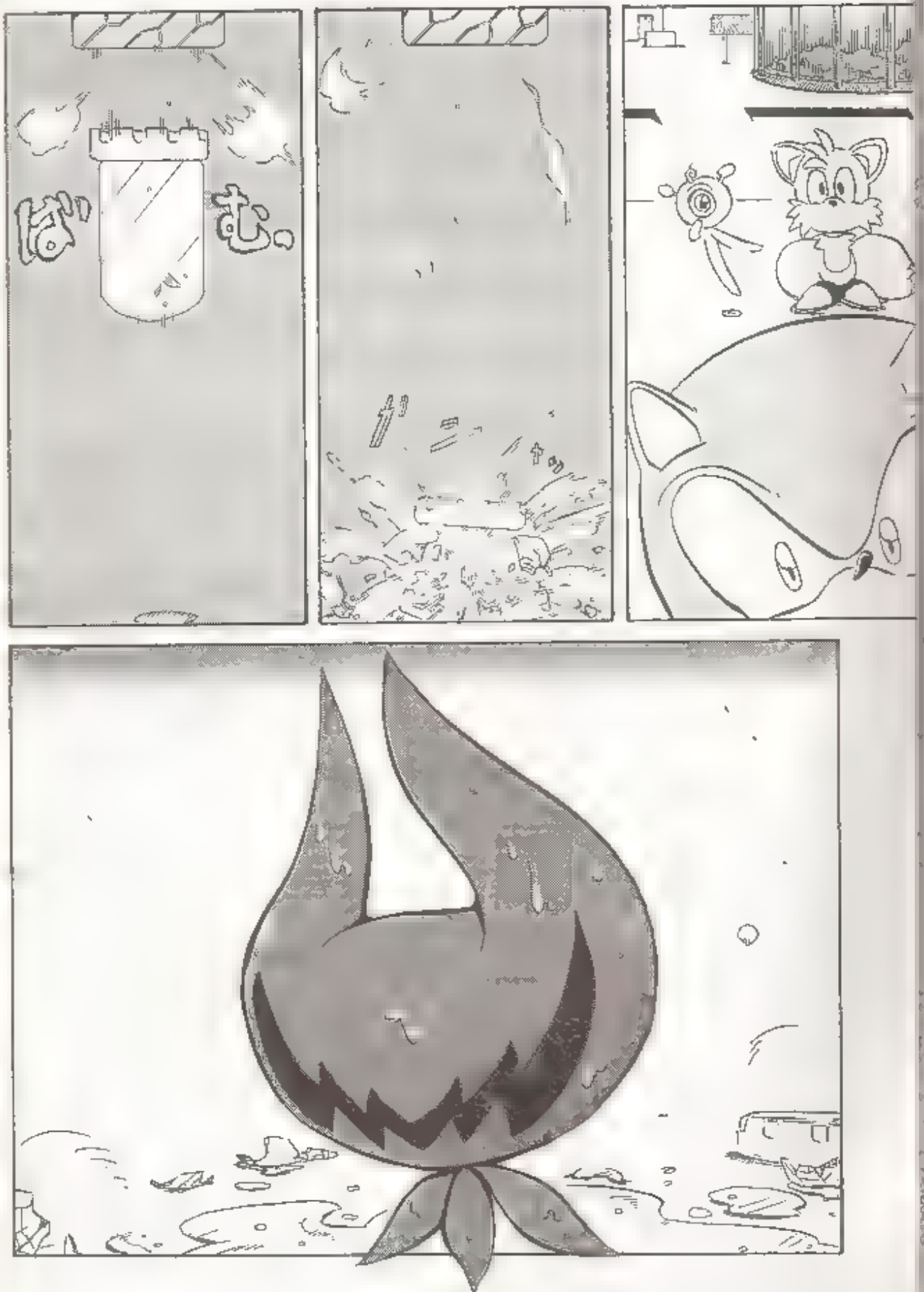
広のまこと


Sonic, parece que também existem outros Wisps em outros planetas
Isso significa que....
Ele diz, que além do parque e o planeta dos wisps exista outras áreas
teremos mais lugares para visitar e brincar
GO GO
Esse não é o nosso objetivo Soonic!!
ストーリー
宇宙のテーマパークでエッグマンに襲われていた宇宙人を助けたソニックとテイルス。おまけにソニックは宇宙人と合体して変身しちゃった。たびかさなる失敗に、ついにエッグマンも本気で怒った！
ソニック
世界最速のハリネズミ。曲がったことが大嫌い。
テイルス
機械いじりが大好き。しっぽの回転で飛べる。

Brincadeira! Só estou brincando com você
Yo-yos Super Sonic!
Não me parece que seja brincadeira, com essa cara de quem está louco para se divertir
Ho ho ho
como sempre fazendo coisas estupidas
Hum!
Essa voz!
É você, Eggman!
Onde você está!
Eu estou aqui!
AAI
エッグマン
世界征服をたくらんでいる
とっても悪い科学者。
オーボット
エッグマンの側近ロボ。
うっかり者。
キューボット
エッグマンの側近ロボ。
うっかり者。
ヤッカー
ホワイトウィスプ。
おしゃべり。

デンゲキニンテンドーDS 2月号
『ソニック カラーズ』ハイスピード徹底特集!!
12月21日 発売!!



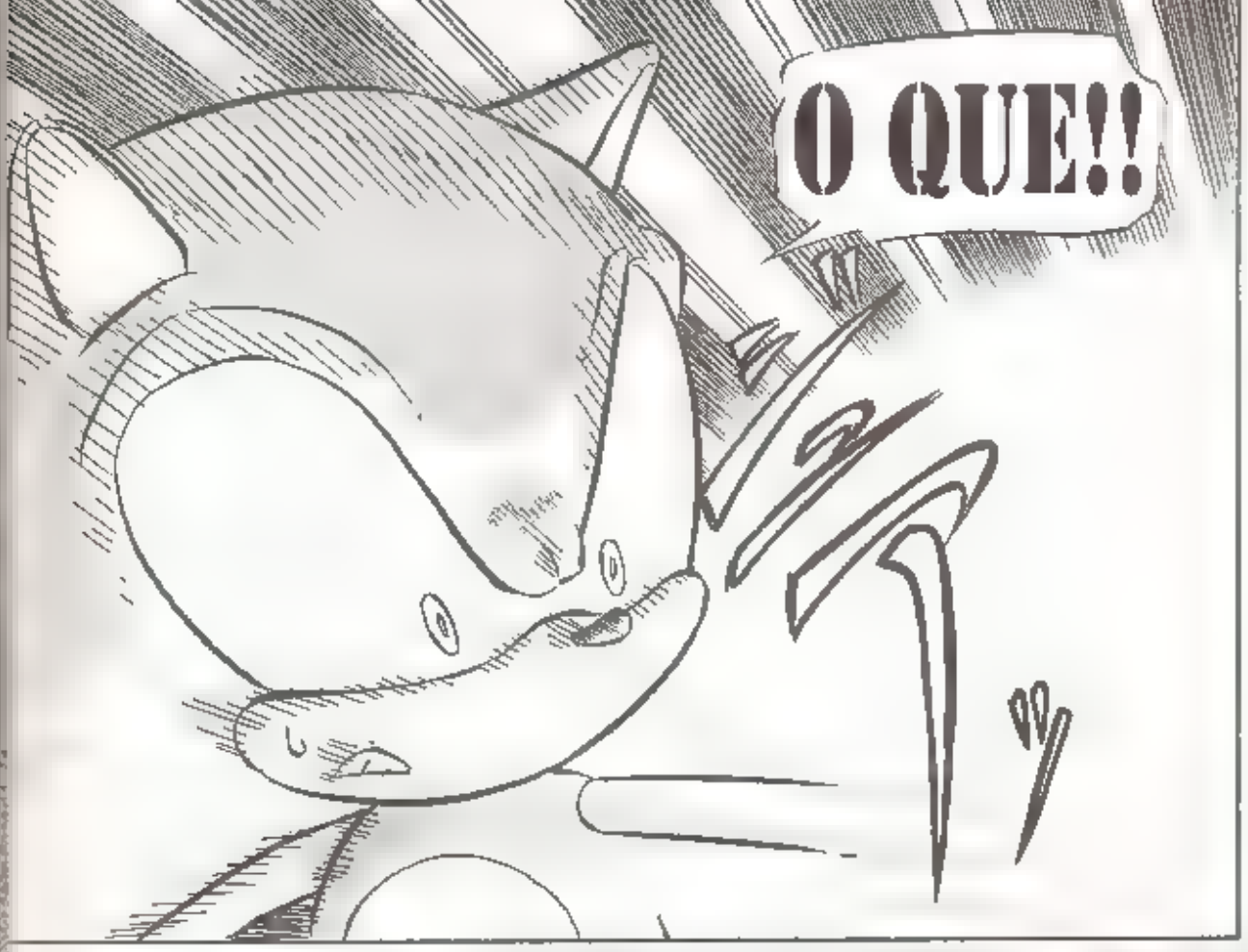


Ei... Aquele não é um Wisp?
Ele diz que certamente se parece como um Wisp, mas ele nunca viu um desses....
Mas é claro que nunca viu
Ele é uma criação minha, eu o chamo de 'Dark Wisp'

MALDITO!!
Por criar algo desses
Pronto, agora mate o Sonic!!
Droga!

Come
Come
.....
Come
Come
Come
Come
Come
Pu
O QUE ESTÁ FAZENDOOOO
Come
Come
(Pu) Ele acabou de rir da nossa cara!

Come Come
É para você devorar
O Sonic!
Droga!!
COME
Ho ho ho!
Espero que seja devorado por inteiro!!


O QUE!!

Não me diga que aquele wisps também consegue se unir com o Sonic!?

Huh!?

Ohoh! Essa aparência está formidavel, é disso que eu gosto!!
Certo! Ataque o Sonic com esse seu novo "poder"!
Ho ho ho como planejado

Ah! tinha me esquecido que aquele é o Sonic.....
DECEPCIONADO
Come
Come

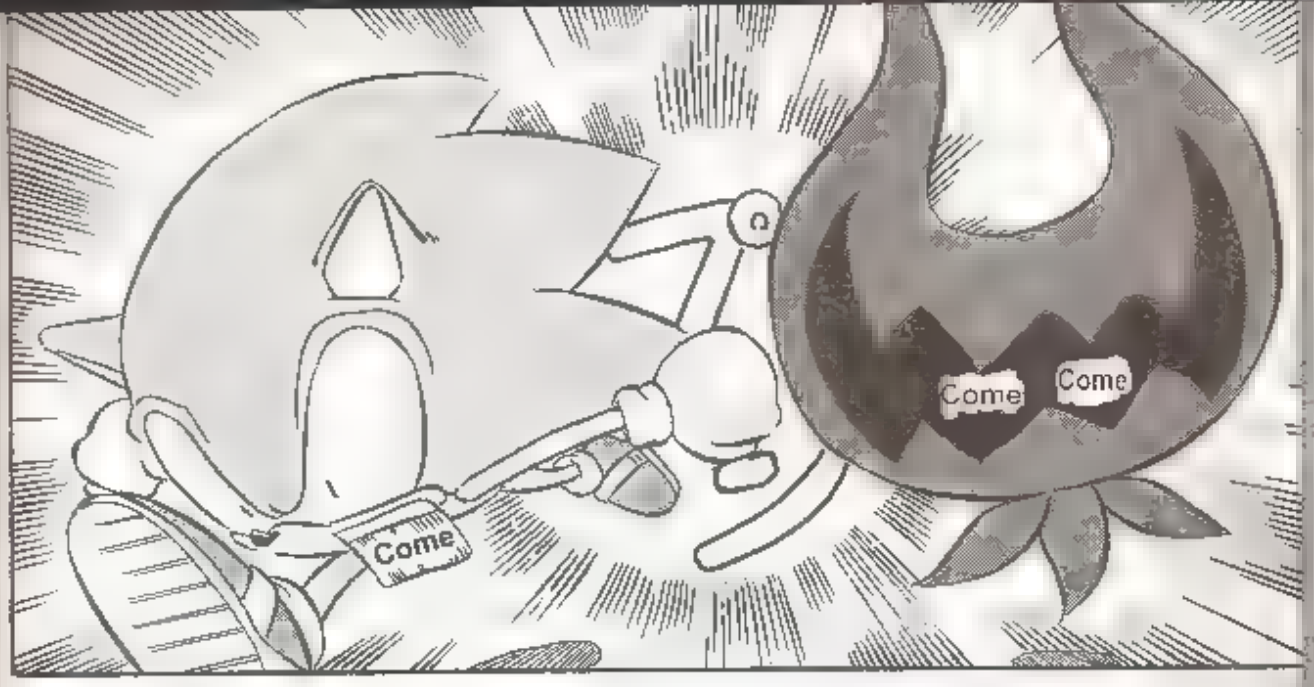
あぁぐ
ばき
Devorar
ばき
Devorar
Devorar
ばき
ばき
Devorar
Devorar
ばき
Devorar
ばき
ばき
Devorar
Devorar
ばき
O... que ele está fazendo...

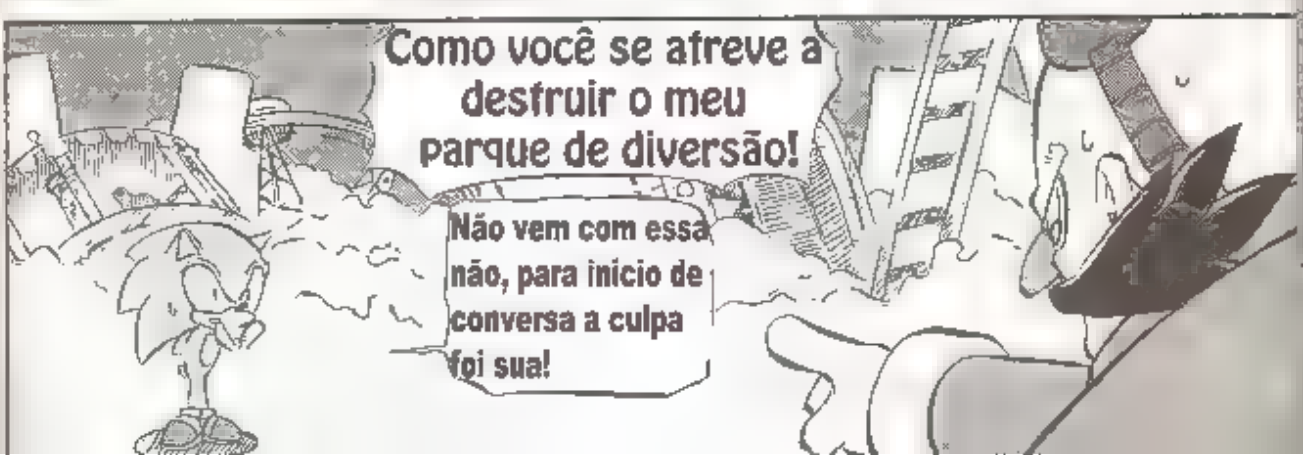
今月のしつもん

今年中にやっておきたいことは、またありますか？

ラックを買って、部屋の整理をしときたいなぁ。何とか床が見えるようにしないと。

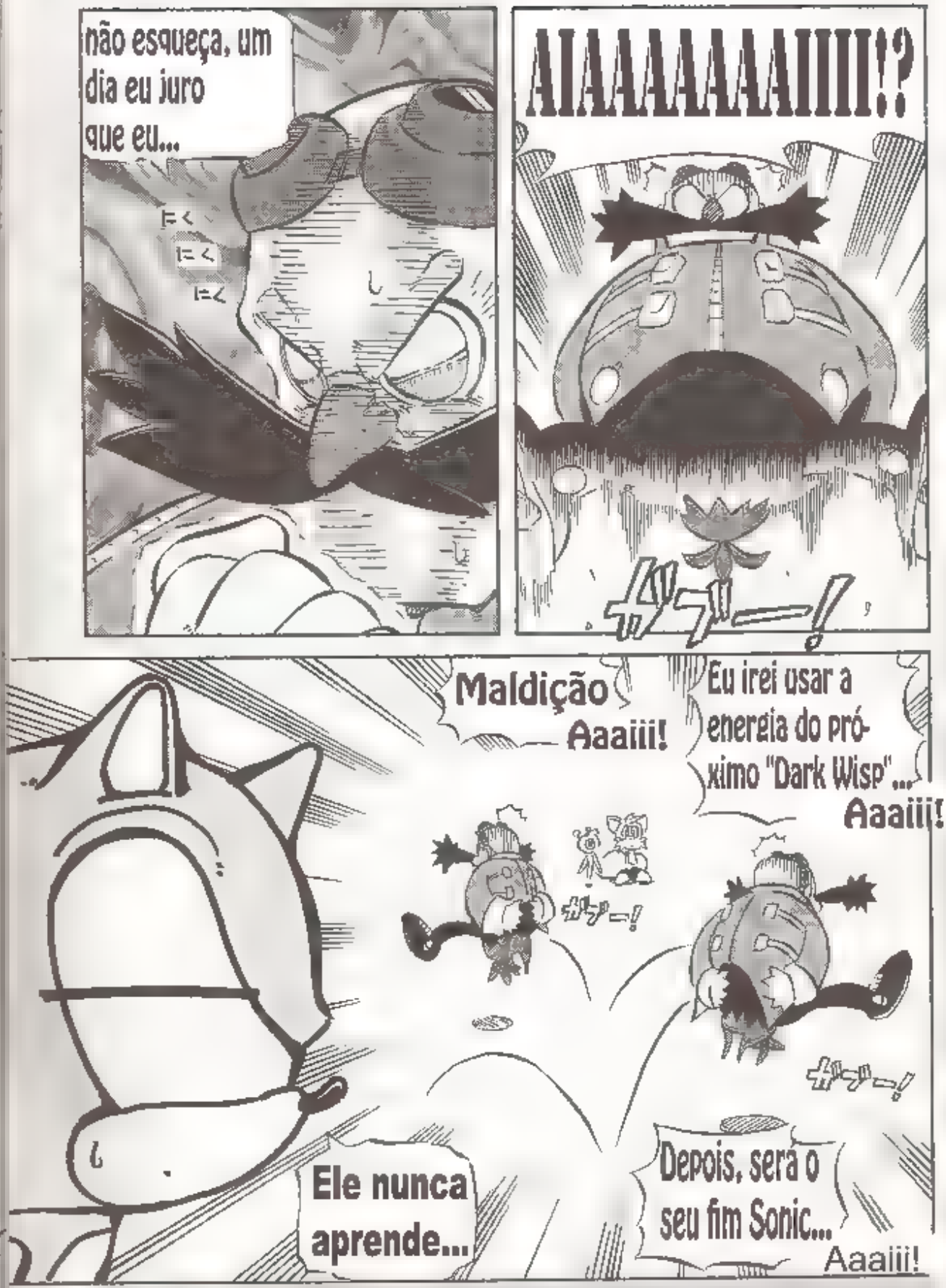
Iaaa, isso é terriveeeel!
Socorrooo!!
Eu estou em perigooo!!!
Devorar
Mamâaeeeee
Devorar





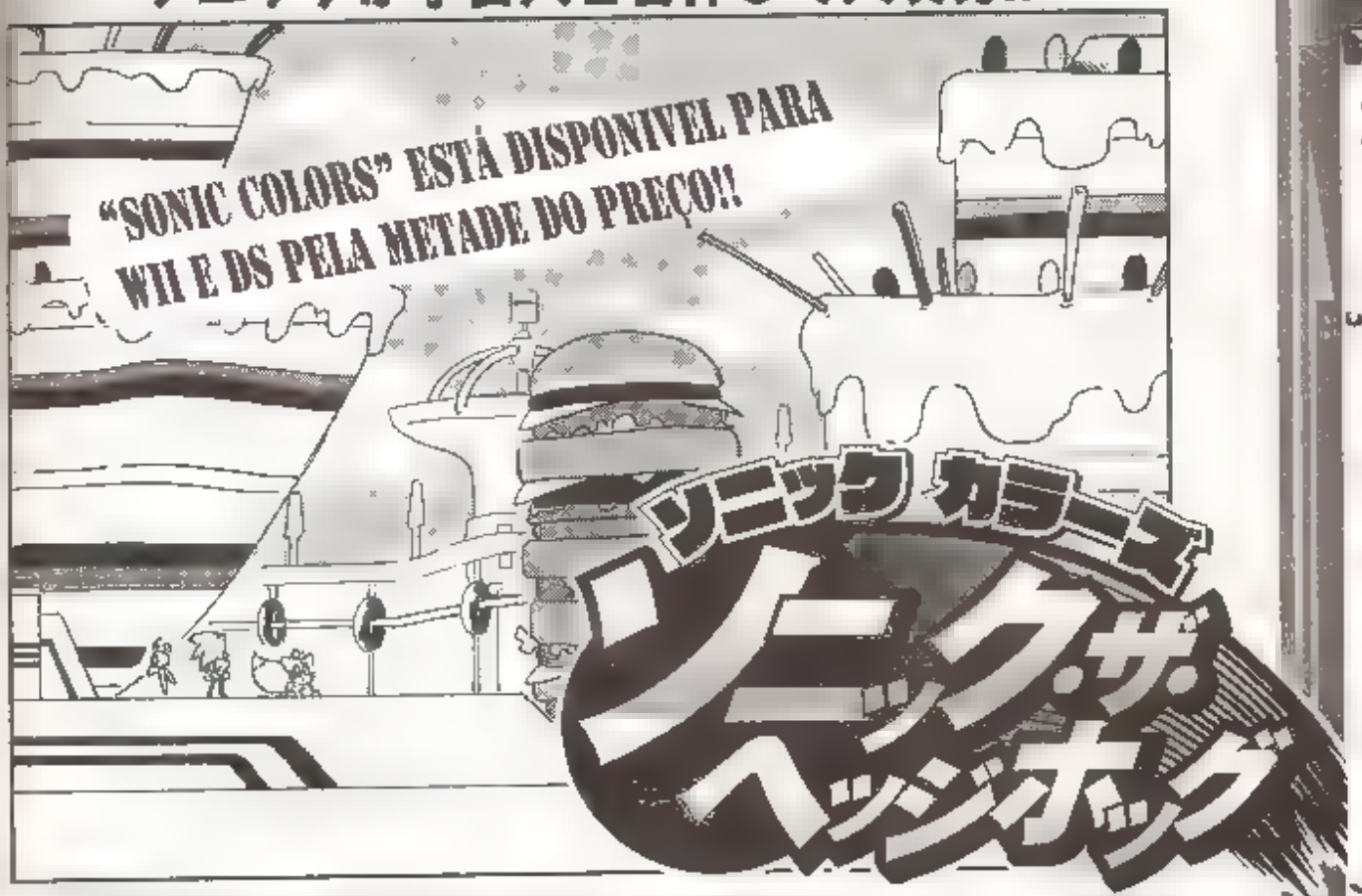
デンゲキニンテンドーDS 2月号
『イナズマイレブン3 世界への挑戦!!ジ・オーガ超ふろく!!
12月21日発売!!

Como sempre, o Eggman nunca aprende.



デンゲキファミDS 2月号につづく 2月号は12月21日(火)発売
Continua...

ソニックが宇宙人と合体して大変身!!



Construções feitas de doces, afinal que lugar é esse?

©SEGA

第30話

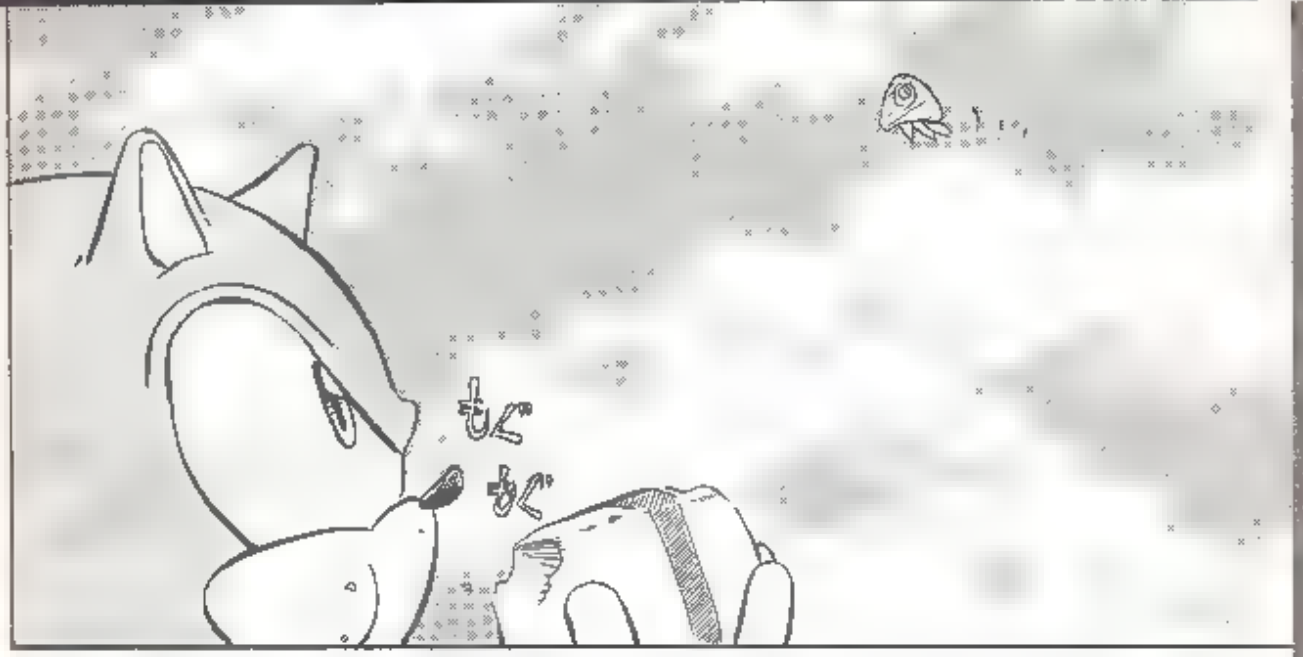
広のまこと

ストーリー

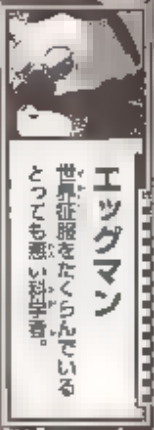
宇宙のテーマパークでエッグマンに襲われていた宇宙人を助けたソニックとテイルス。ソニックは宇宙人と合体して変身、特殊能力を手に入れた。エッグマンの野望を阻止するため、ソニックたちは戦うのだ。

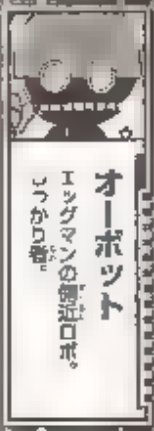
ソニック
世界最速のハリネズミ。曲がったことが大嫌い。

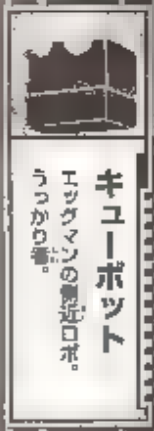
テイルス
機械いしりが大好き。しっぽの回転で飛べる。

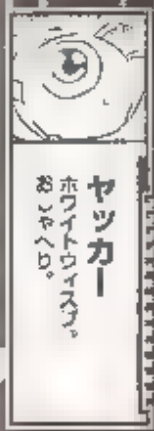


SURUME: É lula seca ou frita, usado muito na culunaria Japonesa.

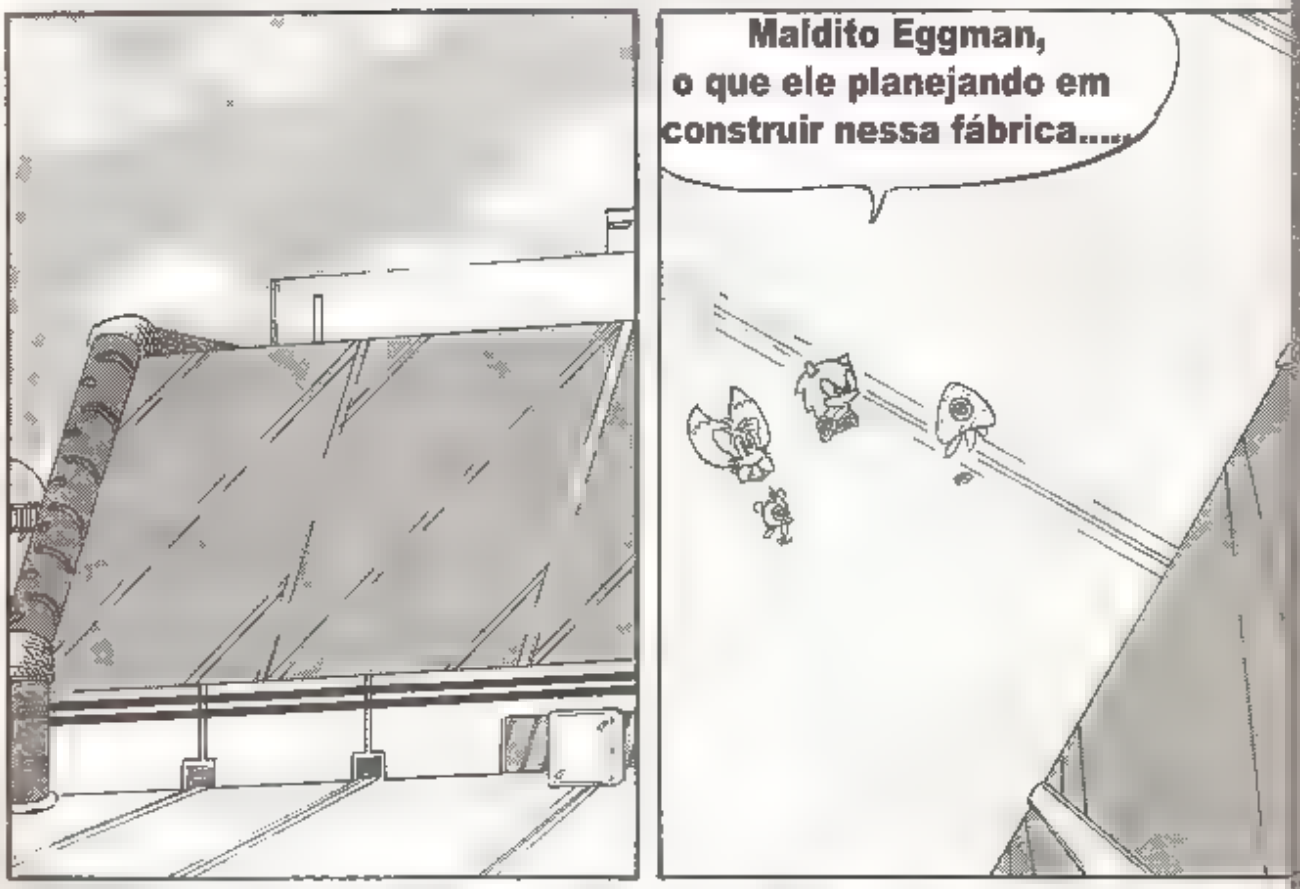


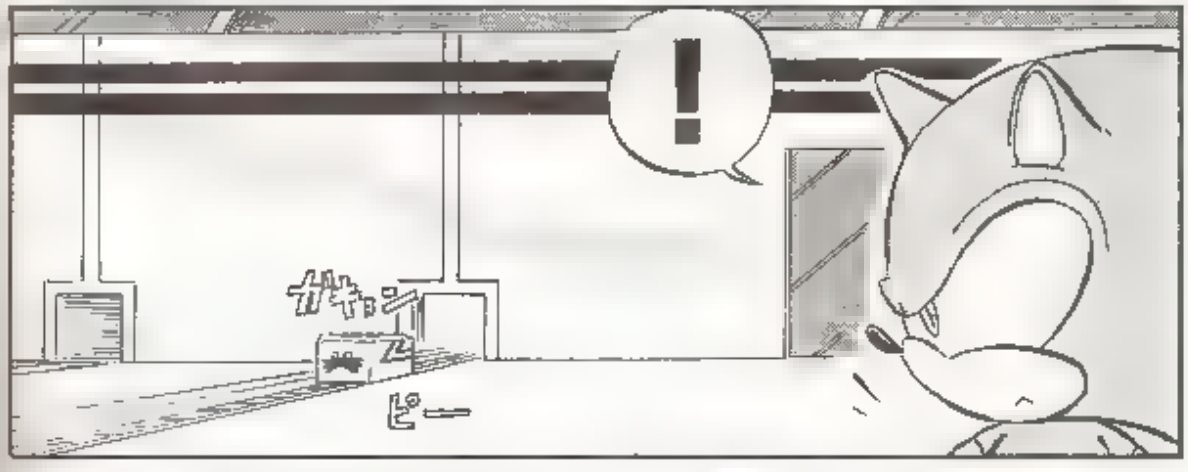






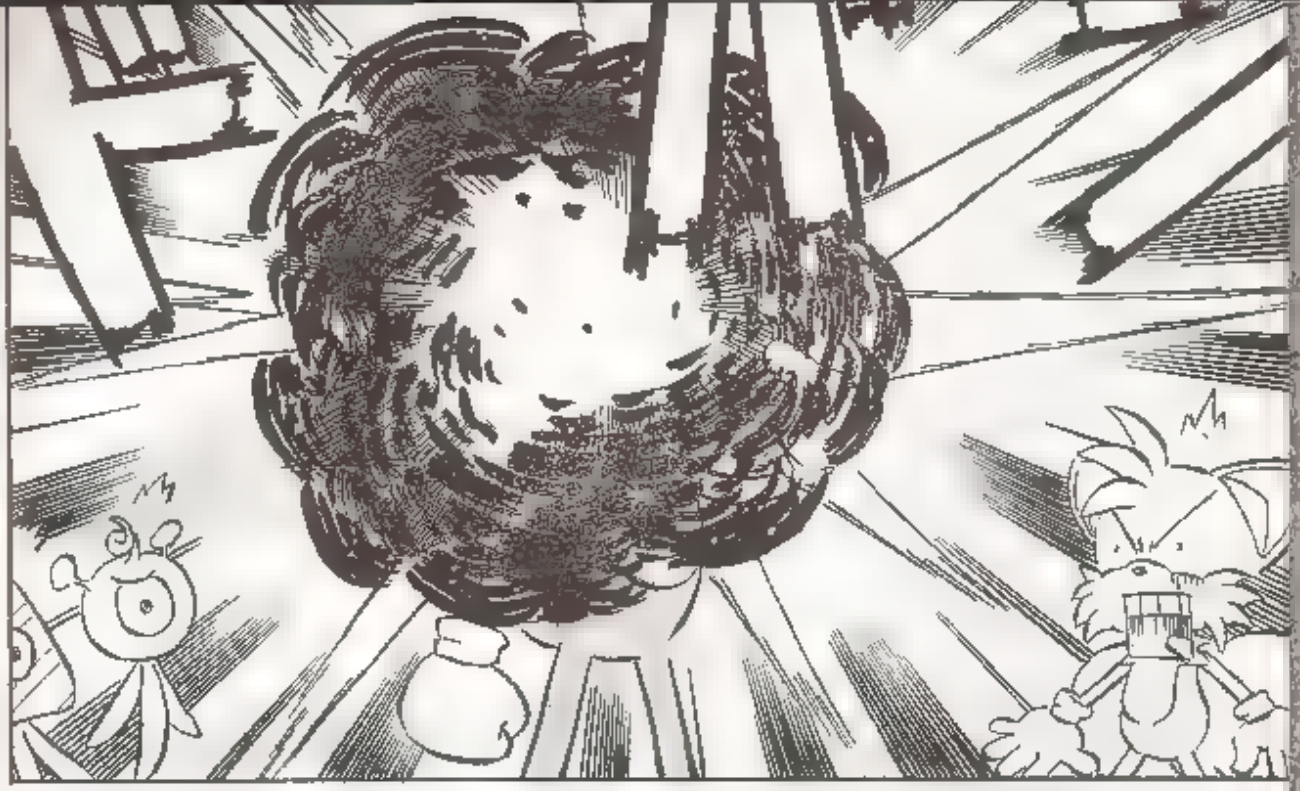
デンゲキニンテンドーDS 3月号
『ソニック カラーズ』秘密のオドロキ攻略!!
1月21日発売!!


Maldito Eggman,
o que ele planejando em
construir nessa fábrica.....


!
ガキョン
ピー

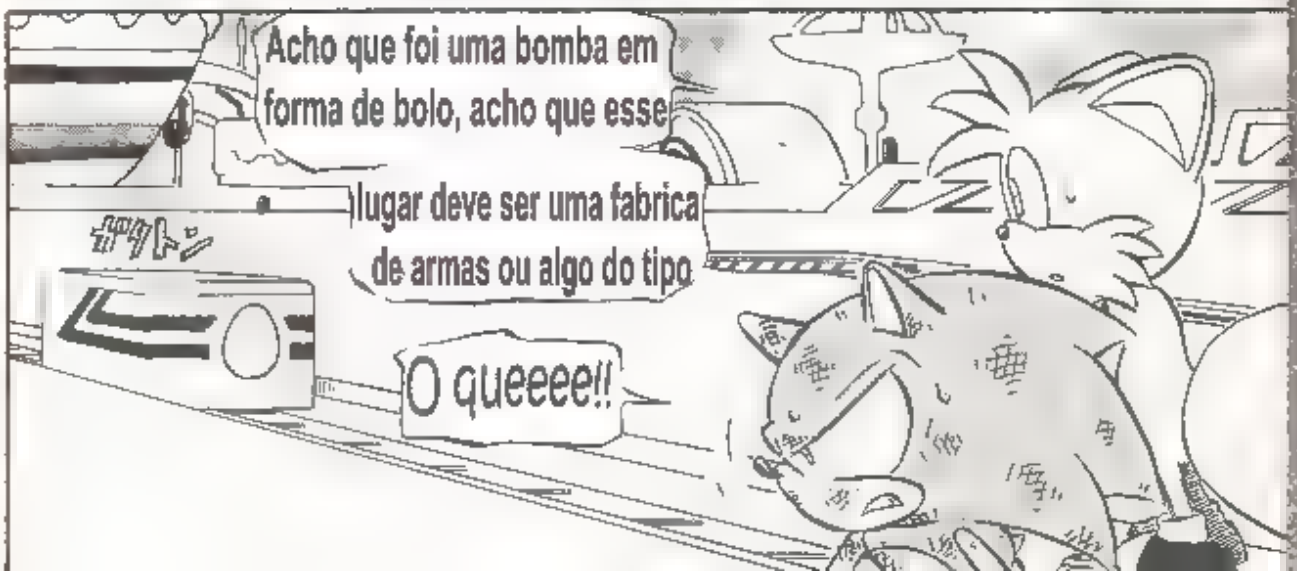
Ei! Saiu alguma
coisa da fábrica
ガクトン ガクドン

"Itadakimasu" é uma expressão que os japoneses utilizam antes das refeições e demonstra gratidão.



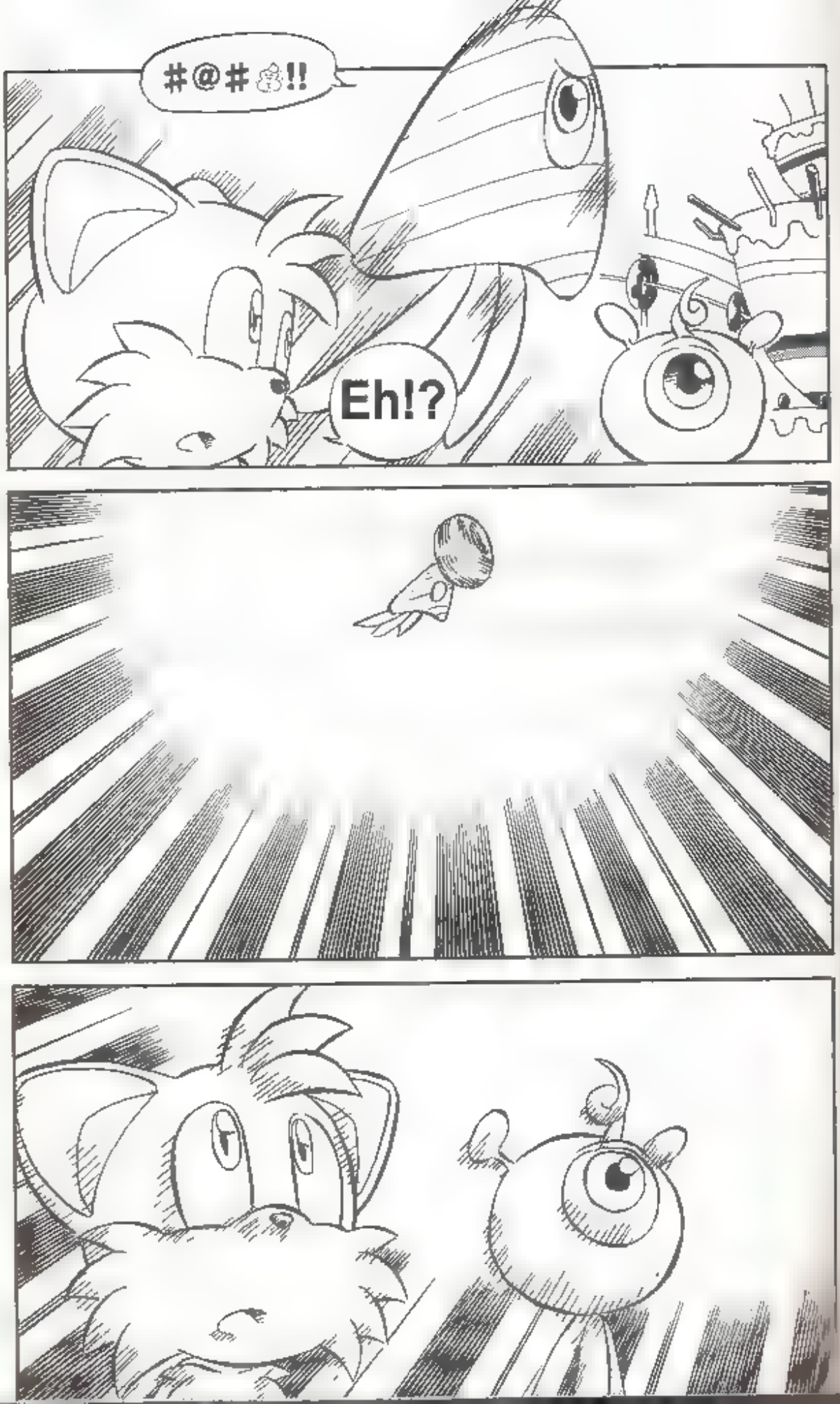
Sonic, você está bem?

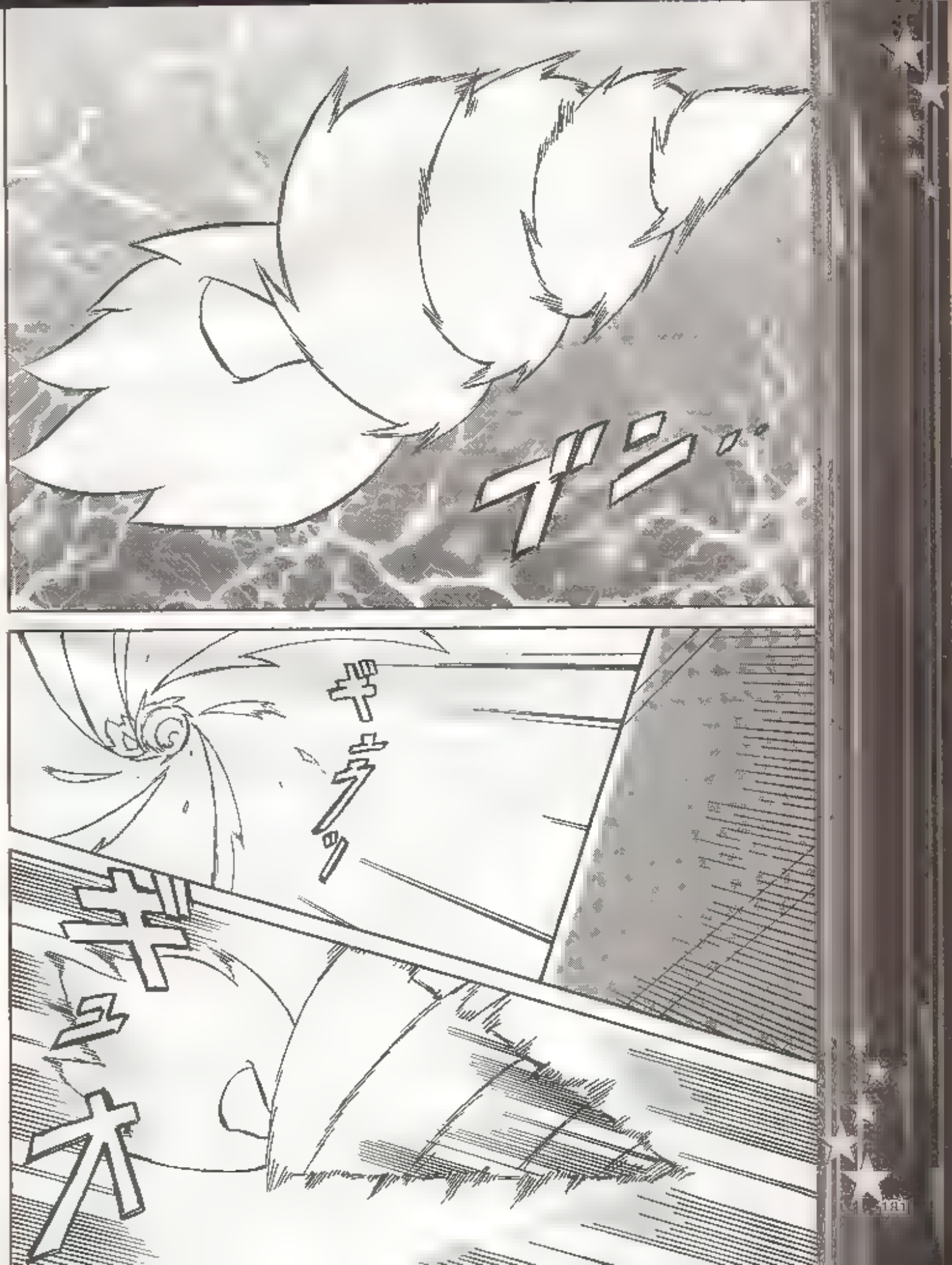
Haaaaa! O que foi aquilo.....!?


Acho que foi uma bomba em forma de bolo, acho que esse lugar deve ser uma fabrica de armas ou algo do tipo
O queeee!!

O bolo foi feito para comer e não como bomba!!
Sonic, pense um pouco mais antes de agir!!
É você tem toda razão.....

Maldito! Eu vou destruir essa fabrica agora mesmo!!
SPIN ATTACK!!
ふたたび
ガバッ!
Toma!
Como é dura.

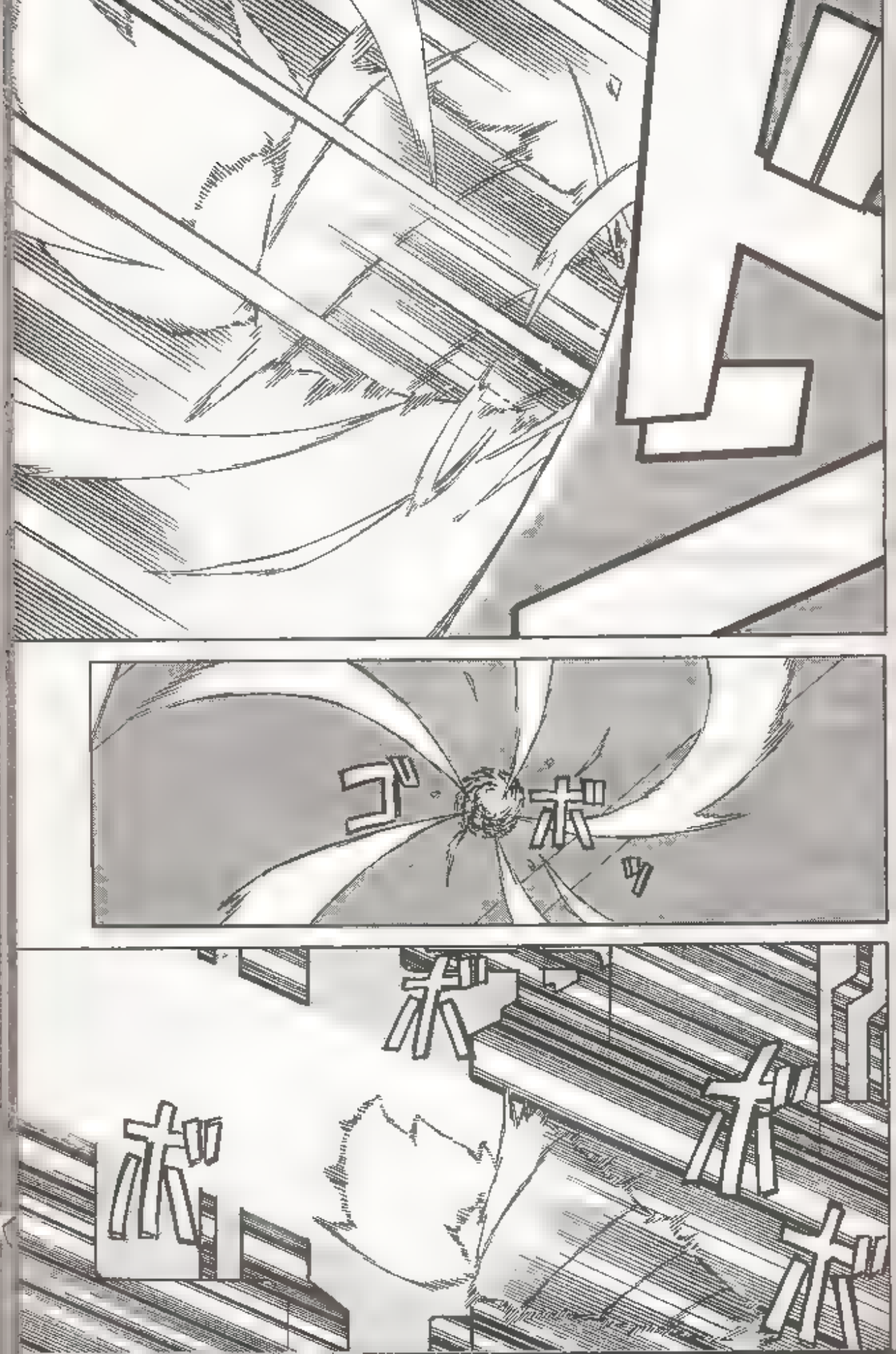

#@#!!
Eh!?

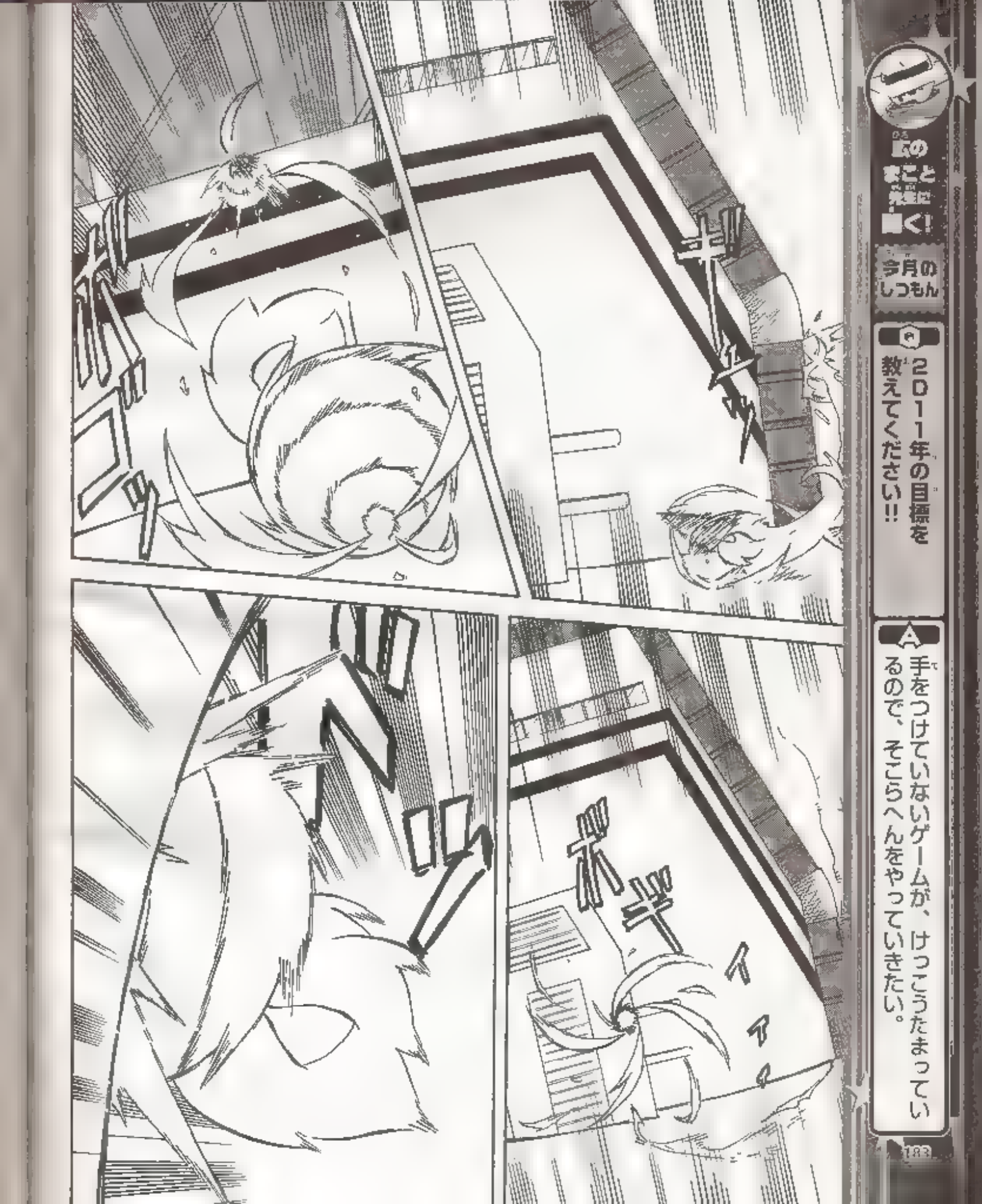


ブン

ギュラッ

ギュオ


ゴボッ
ボ
ボボボ



広のまこと先生に聞く!
今月のしつもん
Q 2011年の目標を教えてください!!
A 手をつけていないゲームが、けっこうたまっているので、そこらへんをやっていきたい。

Ufa!
Finalmen.....

デジゲキ ニンテンドーDS 3 ニンテンドー3DS 発売まで待ちきれない特別スクープ！ 1月21日発売!!

Sonic, tem que pensar um pouco antes de agir.

[SONIC COLORS] DISPONIVEL POR WII E DS, AINDA COM POPULARIDADE!!

*☆♬※
♧#@♫

ソニック カラーズ

ソニック・ザ・ヘッジホッグ

A amizade do Sonic é dos Wisps se fortaleceram, mesmo!?

©SEGA

第31話（だいわ）

広（ひろ）のまこと

ストーリー

エッグマンの手下に襲われていた宇宙人を助けたソニックとテイルス。ソニックは宇宙人と合体して変身する特殊能力を手に入れた。エッグマンの野望を阻止するため、お菓子の惑星を訪れたソニックたちだが――。

ソニック
世界最速のハリネズミ。曲がったことが大嫌い。

テイルス
機械いじりが大好き。しっぽの回転で飛べる。

Peça Clemência! Eu te ensinarei boas maneiras!!

⌘♮♤☆!??

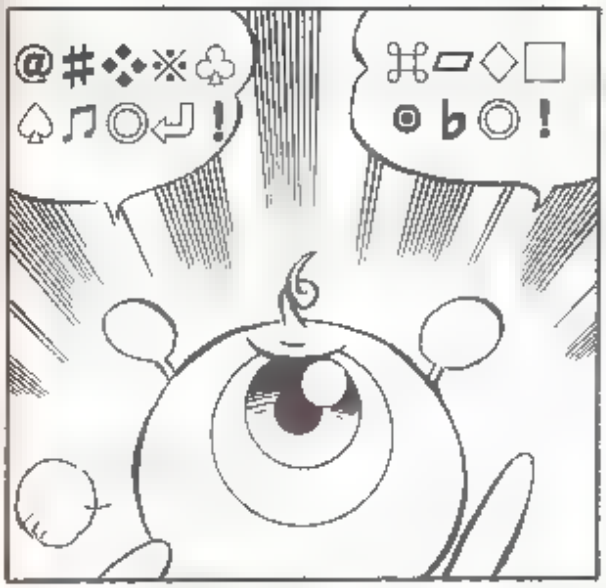
Hum? Espere um pouco!?

❖♡△!!

Gaarrrrr

Errei!

O certo é "Sonic, você é tão rapido e elegante"



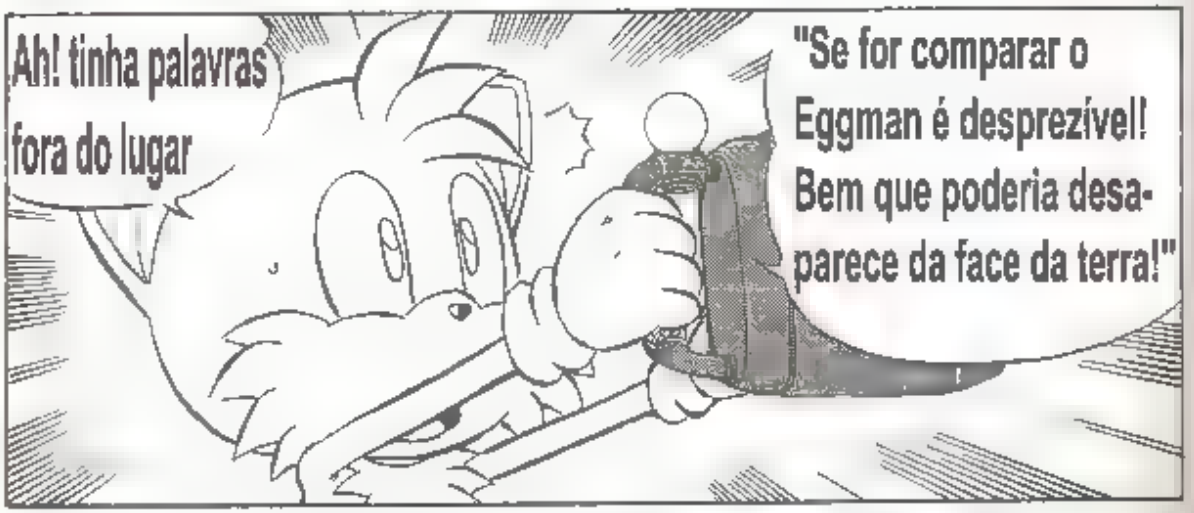
エッグマン
世界征服をたくらんでいるとっても悪い科学者。

オーボット
エッグマンの最近ロボ。うっかり者。

キューボット
エッグマンの最近ロボ。うっかり者。

ヤッカー
ホワイトウィスプ。おしゃべり。

Vou te mostrar quem é que vai desaparecer da face da terraaaa!!
!?
?!
Tem algo muito estranho?


Ah! tinha palavras fora do lugar
"Se for comparar o Eggman é desprezível! Bem que poderia desaparece da face da terra!"

Concordo concordo
To um pirulito
A onde foi aquela raiva de novo?

Hummm a maquina de tradução está muito esquisita....
Não vai me disser que ela está quebrado?
.....
Parece que o problema não é a propria máquina, parece que ela esta tendo alguma inteferência de sinal...
Humm....
Interferência de sinal....

?
O que é aquilo lá?
O que será?
Espere, vou da uma olhada
Falando nisso, que sorvete grande
Isso é....
um radar para detectar Wisps
Agora compreendo! O motivo da interferência do tradutor vem desse radar!!

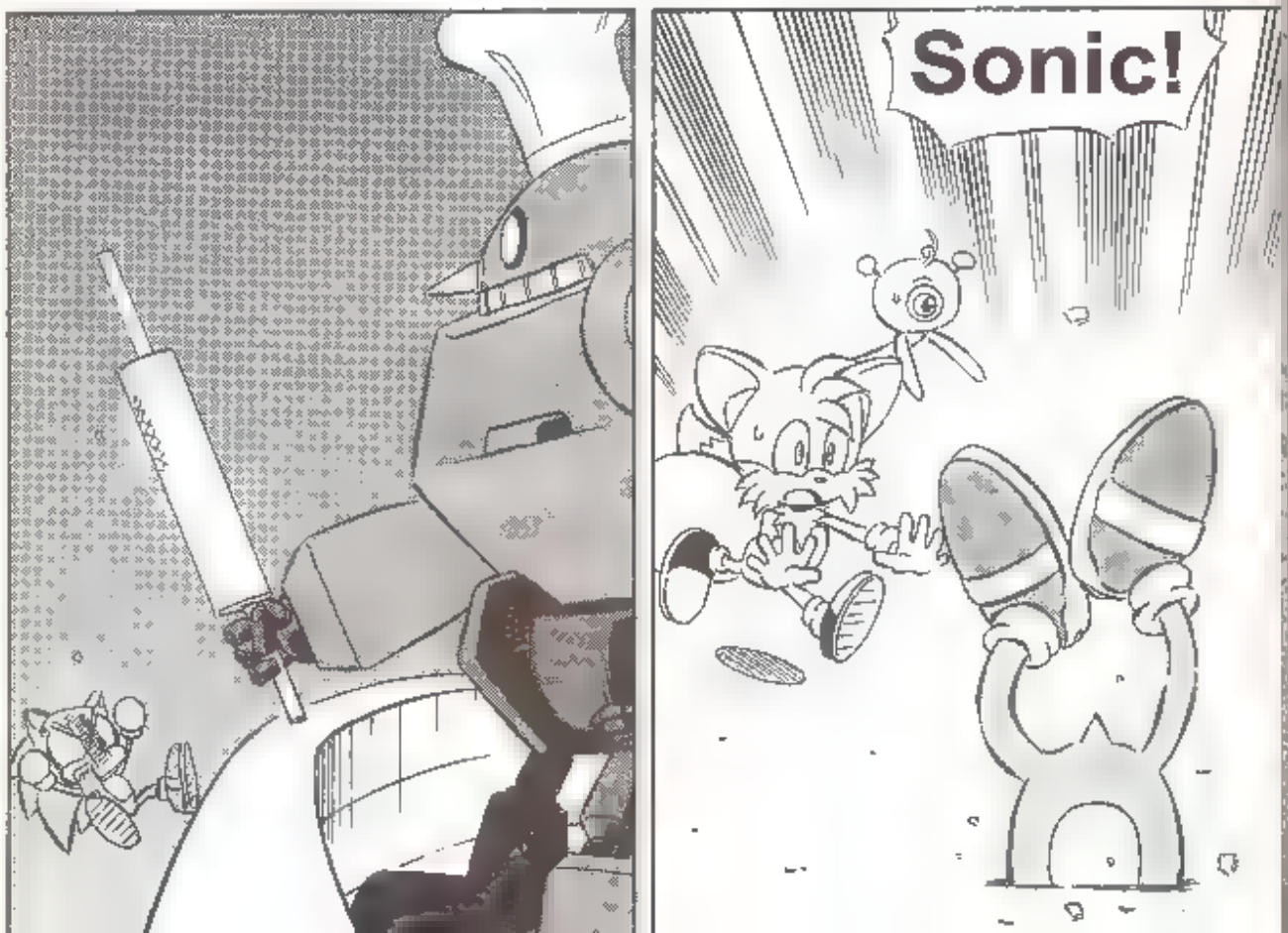
Agora está explicado, como o Eggman está conseguindo encontrar e capturar os Wisps....
AI!!!
Aaaa~
TAILS!!
Peguei!
ZA
ZA
ZA
ZA

ZIP
ZIP
Foi ele que fez isso!? Maldito!!

A interferência do tradutor vem daquele radar!
OK!
Ai ai ai...

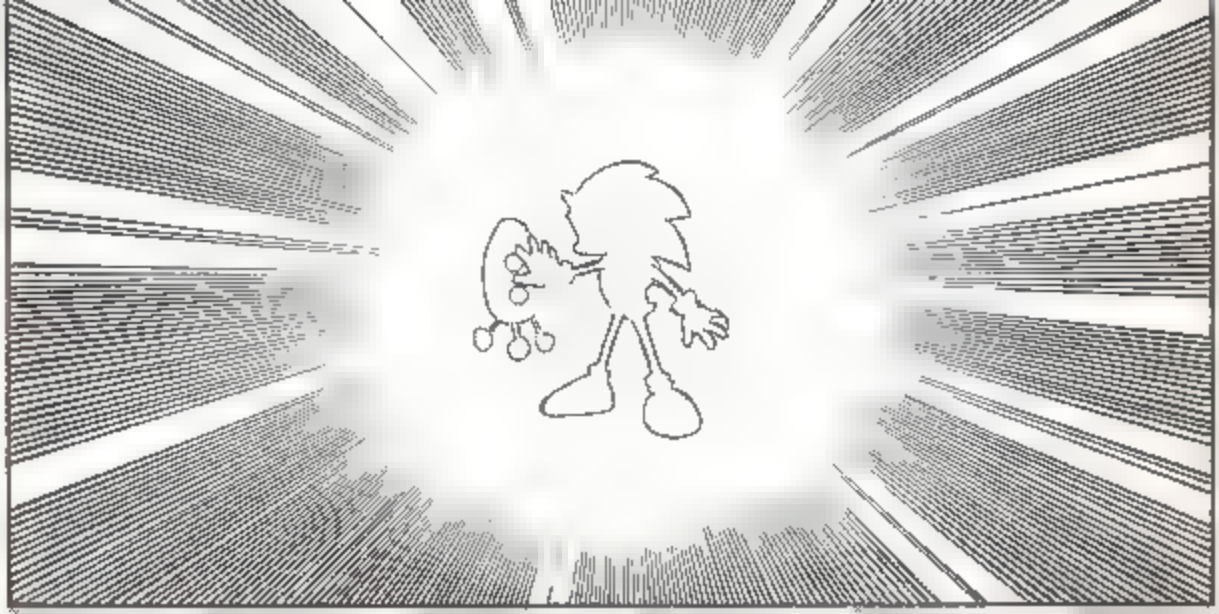
EU JURO QUE IREI DESTRUIR AQUELE ROBO JUNTO COM O RADAR!!
Tenha cuidado Sonic

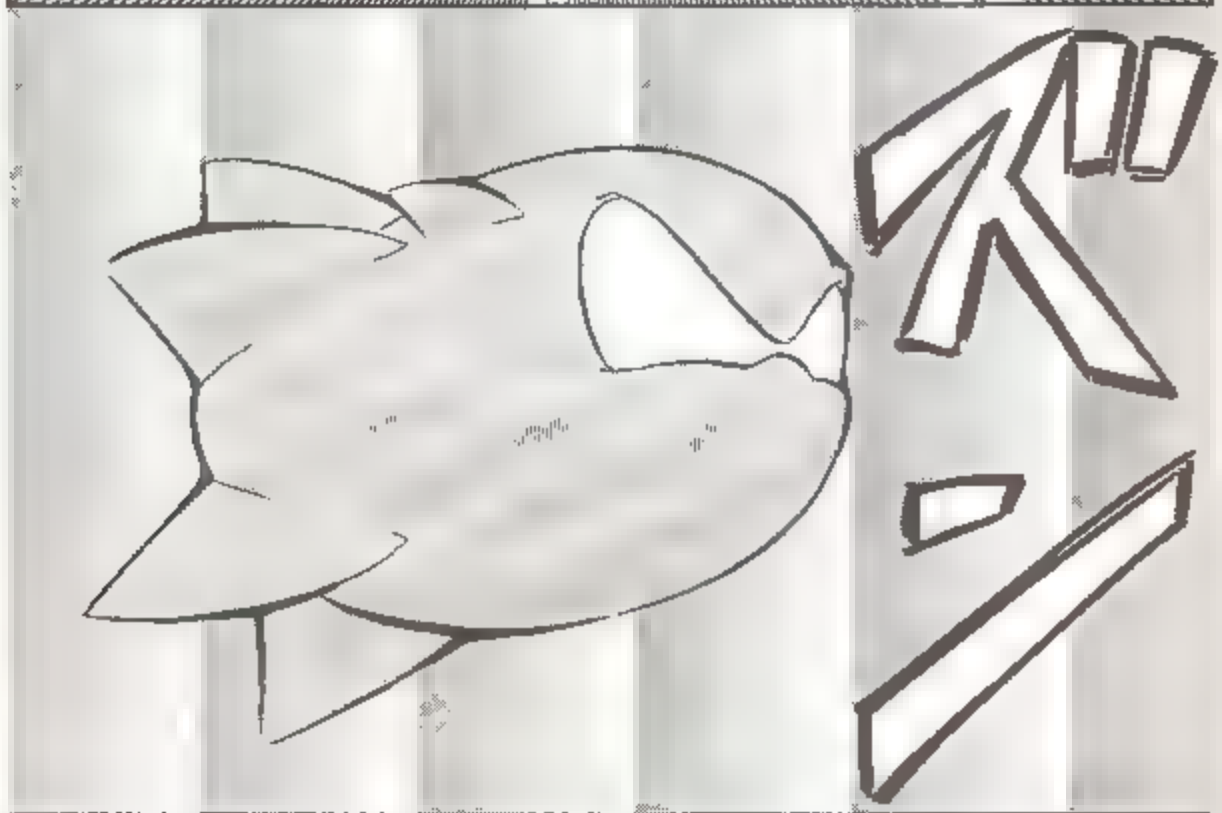
MALDITO!
EU VOU ACABAR COM VOCÊ!!

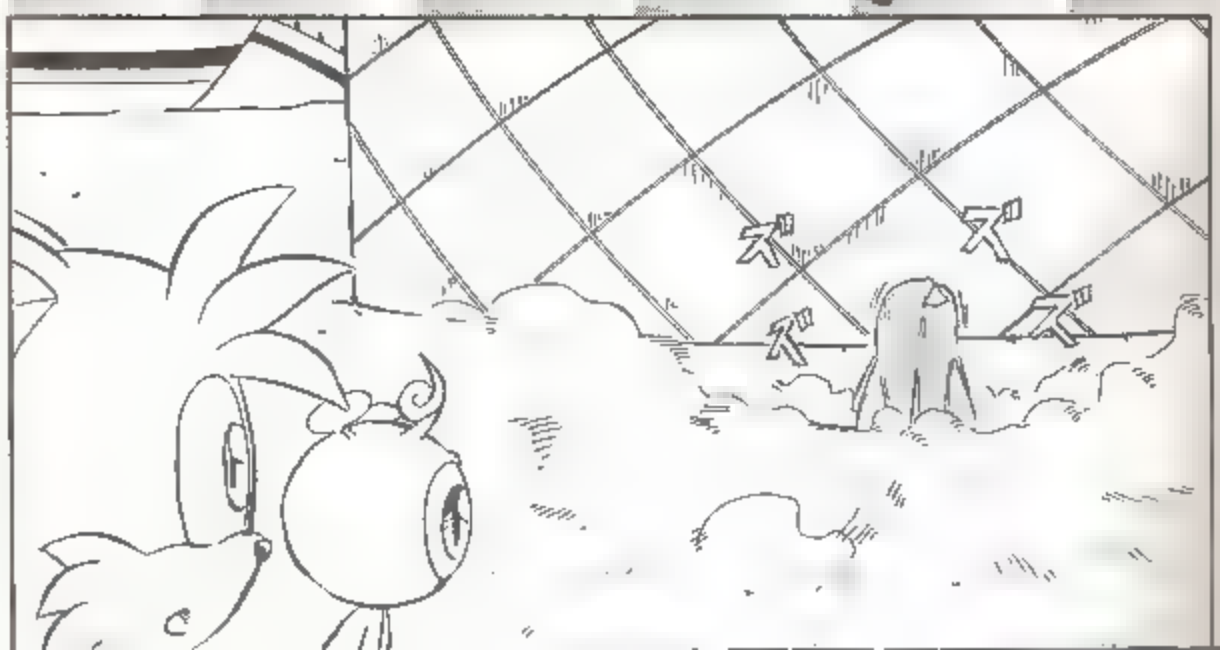

Sonic!

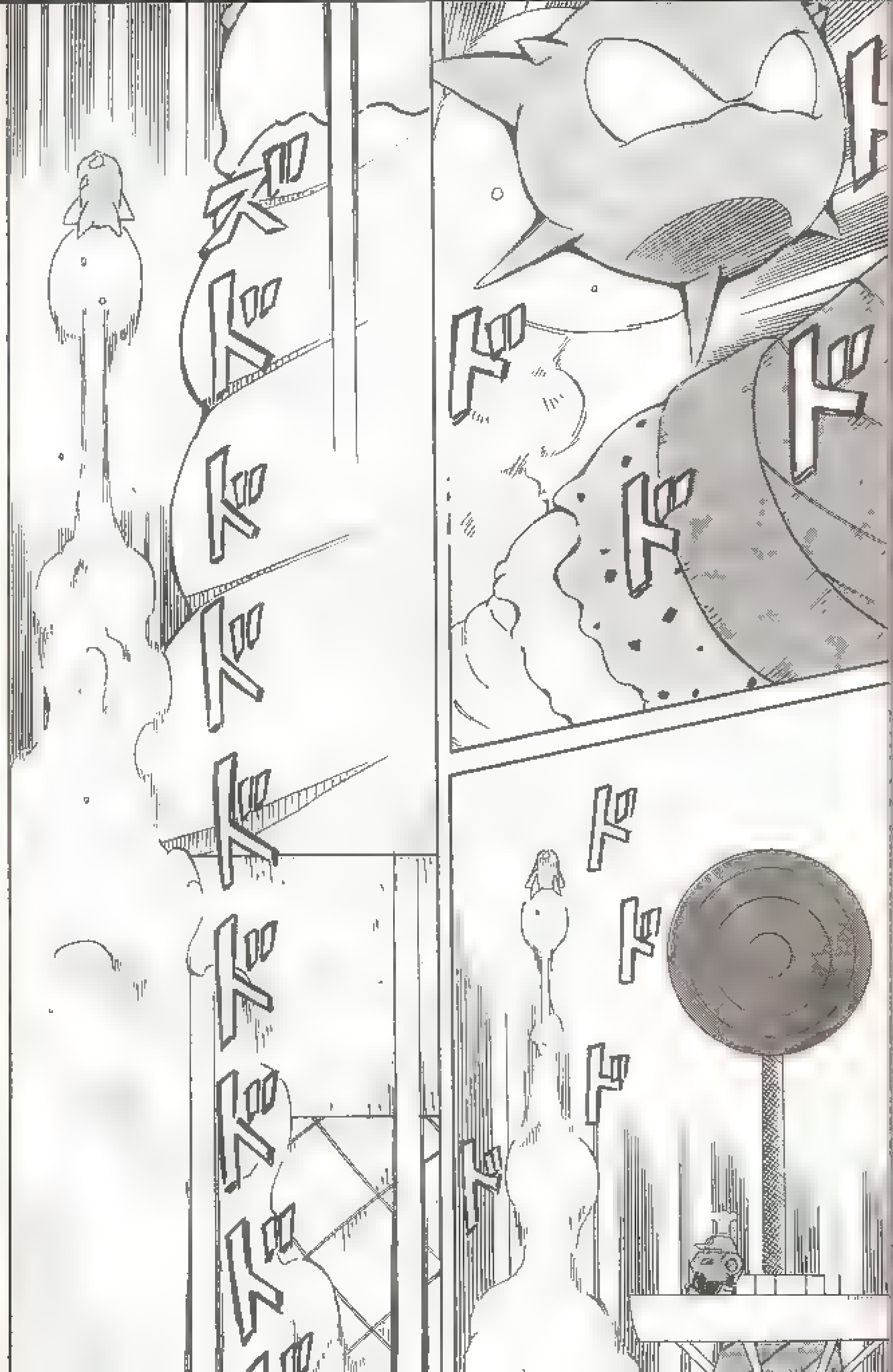
AAA! EU NÃO VOU TER PACIENCIA DE SUBIR ISSO DENOVO NÃO!!
EU VOU CAVAR ATÉ LÁ EM CIMA COM DRILL!
Mas, com aquela altura as chances da transformação acabar pela metade do caminho são grandes!
uh! menos isso por favor
Amarelinho, ele é seu amigo?
Hm! lembrando bem eu acho que salvei um deles
Eu acho que a transformação era rocket....

!
HEHE! ACHO QUE ISSO VAI DAR CERTO!!
Amarelinho! Você me espere lá em cima!!
△◇▽□
Sonic?
Calma, olha é aprende
VAMOS NESSA LARANJA!!
♬❖⌘♬





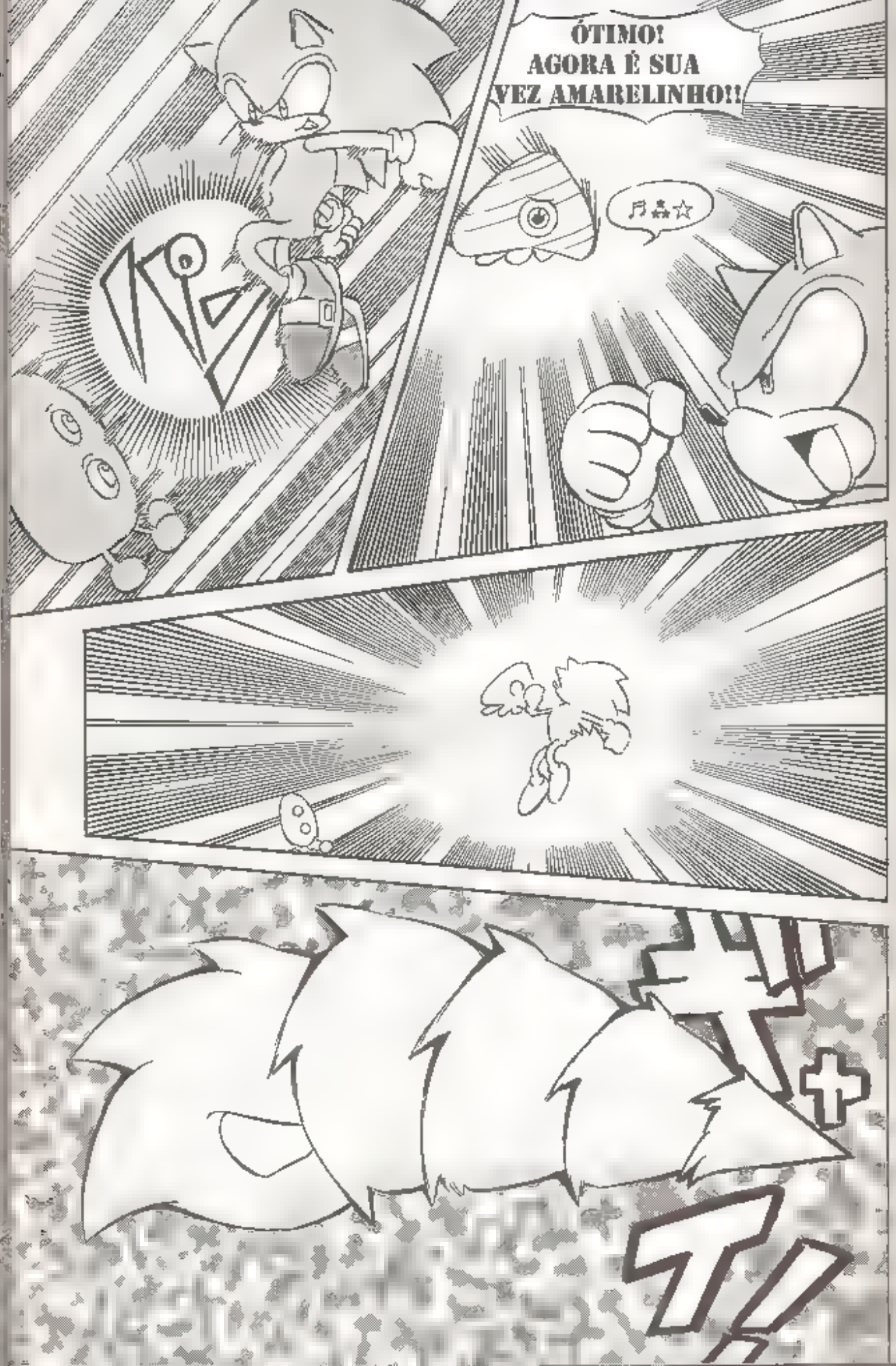




今月のしつもん

Q 冬の楽しい過ごし方を教えてください!

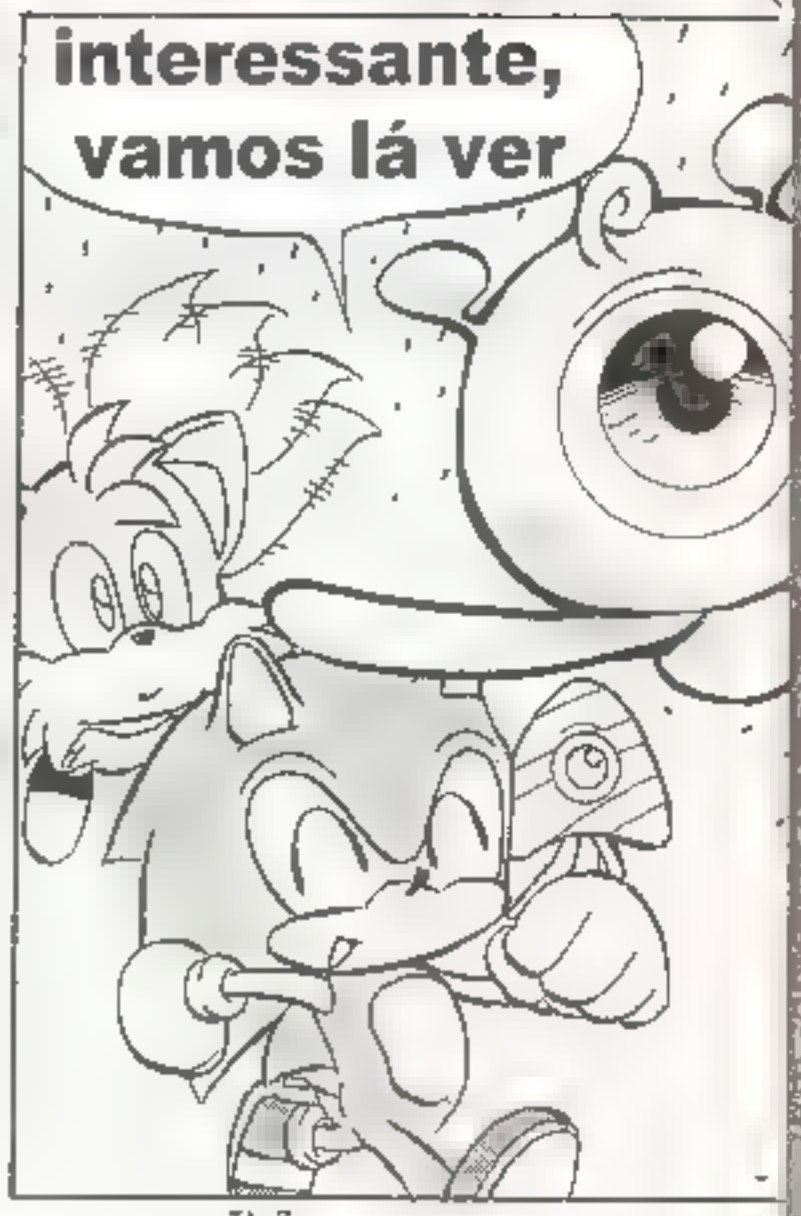
A 散歩です。車の通らないルートを選んで、静かな道を歩くのです。[illegible]なんかあったら最高です。


ÓTIMO! AGORA É SUA VEZ AMARELINHO!!

デンゲキニンテンドーDS 4月号
『イナズマイレブン3 世界への挑戦!!』ダンボール激攻略!!
2月21日発売!!

Calma Sonic! O tradutor precisa ser formatado, após ser afetado pelo radar do Eggman.

☆O que será esse morango "estranho"!? Seria a cor ou a forma!?

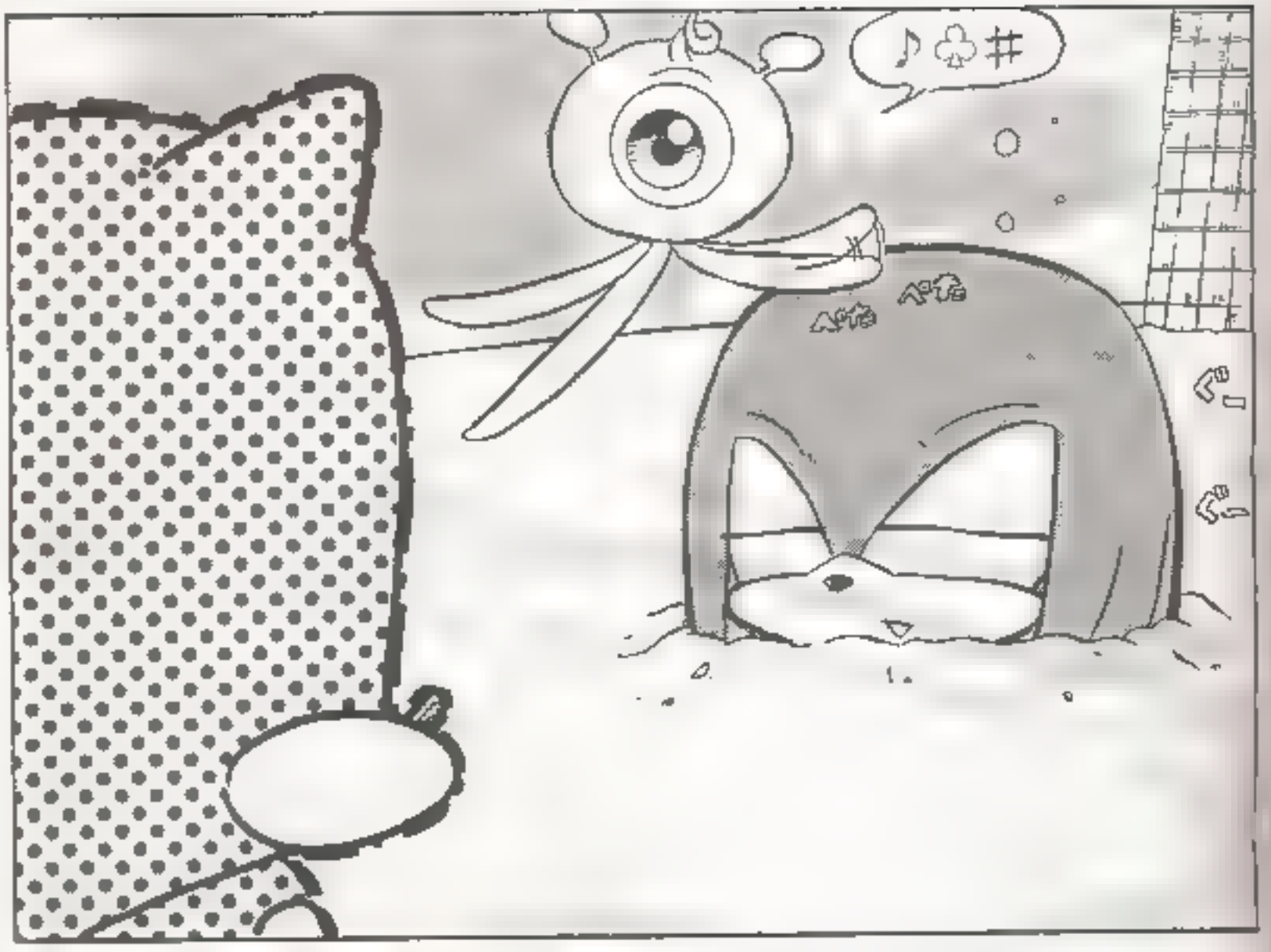


第32話

広のまこと

ストーリー

エッグマンの手下に襲われていた宇宙人を助けたソニックとテイルス。ソニックは宇宙人と合体して変身する特殊能力を手に入れた。エッグマンの野望を阻止するため、お菓子の惑星を訪れたソニックたちだが――。



ソニック
世界最速のハリネズミ。曲がったことが大嫌い。

テイルス
機械いじりが大好き。しっぽの回転で飛べる。

Uma cabeça! A cabeça do Knuckles foi decepado!!

Vá para o céu sem nenhum sentimento de culpa!!

Kyaaa

Zap

Zap

ZZZ

ZZZ

Kyaaa

Eh... Isso está dormindo

ZZZ

ZZZ

ZZZ

ZZZ

E não é mesmo

Ainda bem
よかったね

Hahaha
あはは

ナックルズ
短絡思考で頑固者。ソックをライバル視している

ヤッカー
ホワイトウィスプ。おしゃべり。

Nunca me assuste desse jeito seu idiota!!

ばふっ!!

A! あ!

JÁ CHEGA!!

ばごーおっ

AA!

デンゲキニンテンドーDS 5月号
『ソニック カラーズ』お楽しみスペシャル企画!!
3月19日発売!!

imbecil! Não durma de um jeito estranho num lugar estranho!!

EU DECIDO ONDE E COMO DORMIR, E NÃO VOCÊ!

Então, então,

Por que você está aqui Knuckles?

POR QUÊ?

ENQUANTO ANDAVA EU ENCONTREI ESSA TORRE GIGANTE, DEPOIS...

hm hm

DICIDIR ESCALA-LÁ, MAS QUANDO EU CHEGUEI PELA METADE E OLHEI PRA ABAIXO, EU PERCEBI QUE TINHA SAIDA DA TERRA

ISSO VALE A PENA DE TER ESCALADO

Não acredito que ele conseguiu escalar aquela torre com as mãos!?

QUANDO EU CHEGUEI AQUI

ACHEI O LUGAR TÃO LEGAL QUE EU COMEÇEI A CAVAR TODOS OS LUGARES

E QUANDO EU CHEGUEI COBERTURA DESSE BOLO ACHEI ELA TÃO MACIA QUE ACABEI DORMINDO!

あはは は

Hahaha Só você mesmo Knuckles

Tolo! Seu grande tolo! Eu nunca ouvi alguem como você falar que dormiu numa corbetura de um bolo!!

REPITA ISSO PRA VOCÊ VER!!

***AA!** Agora que eu tinha conseguido fazer com que o Knuckles esquecesse da briga*

VOCÊ QUE NUNCA CAVOU, NUNCA VAI SABER COMO É BOM CAVAR!

HAAA COITADO!

Cavação!

eu também consigo cavar!

O que acha de uma competição de cavação?

Tails: Então a competição será assim: quem chegar do outro lado do bolo cavando será o vencedor.

HM! VOCÊ AINDA ACHA QUE TEM CHANCE DE GANHAR DE MIM, NÃO SUBESTIMA AS TÉCNICAS DA FAMÍLIA KNUCKLES!!

Há! Quando você perceber eu já terei ganho a corrida, cuidado para não se machucar!!

!?

EI, EI, O QUÊ É ISSO!?

Quando o Sonic se junta com os Wisps ele ganha uma nova habilidade!!

O QUÊ!? VOCÊ NÃO ME FALOU NADA DISSO IIZUKA-SAN!!

OPA, ESPERA AI!!

SONIC! SEU...!

DROGA! AGORA FAZ TUDO FAZ SENTIDO, O DO POR QUE ELE QUER FAZER ESSA COMPETIÇÃO!!

MAS EU TENHO A HONRA DA FAMÍLIA KNUCKLES AO MEU LADO! EM HONRA A FAMÍLIA NÃO POSSO PERDE!

MAS O QUÊ!?

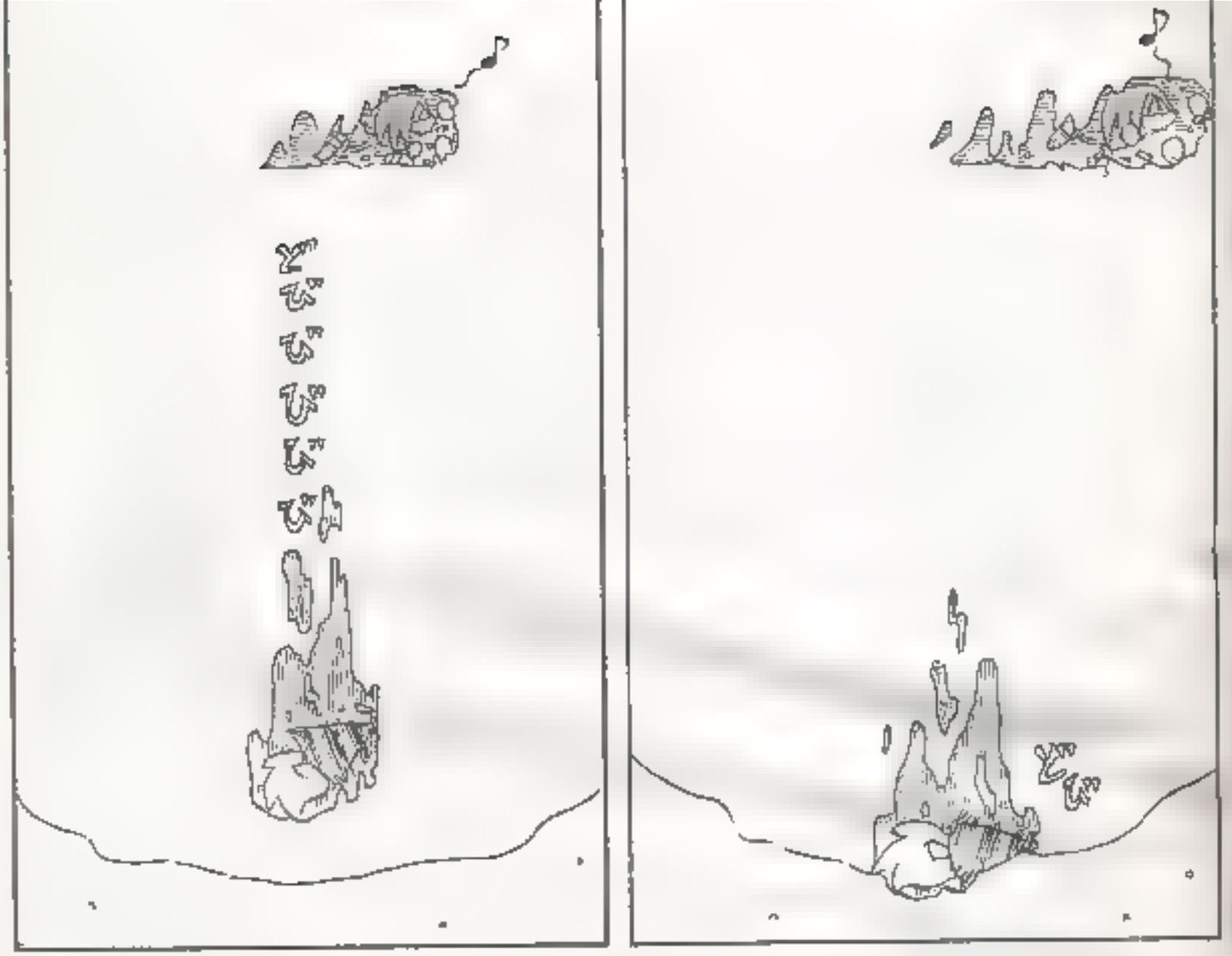
ISSO É CREME!

DROGA! NÃO CONSIGO CONTINUAR! DESSE JEITO EU VOU PERDE!!

DROGAAAA

AH!?

BELEZA! ESTÁ AFUNDANDO COM O PROPRIO PESO!! HAHA


UMA BALA!?
DROGA! VOU TE QUE DÁ UMA VOLTA!!

!!

ドリ

ドリ

O QUÊ? QUE SOM É ESSE!?

ドリ

ギョッ

ドリ

NÃO ME DIZ QUE É O...

SONIC!?

ドリ

ドリ

MALDITO ELE ESTÁ PASSANDO POR DE BAIXO DA BALA.

MAS COMO ELE SABIA DA BALA!?

ドリ ドリ ドリ

ポン

広のまこと先生に聞く！

今月のしつもん

Q 外国で遊びに行ってみたい国はありますか？

A ベルーのマチュピチュを見てみたい。「空中都市マチュピチュ」。むむう、すばらしい響きだ。

Aah! Droga! Acabou o tempo!!

Hm? É você Sonic!?

Incrível!! Você chegou 1º que o Knuckles

Serio!

Engole essa Knuckles

Eu que irei ganhaaar!!

MALDIÇÃO.....! EU NÃO ACREDITO QUE EU IREI PERDE PARA UM OURIÇO IDIOTA!!

デンゲキニンテンドーDS 5月号
『イナズマイレブン ストライカーズ』超速報(ちょうそくほう)!!
3月19日(がつ にち) 発売(はつばい)!!

Mas... o quê está acontecendo!?

Hahahahahaha!
Sonic você ainda não é páreo para mim Knuckles
The Echidna, Iizuka-san deu Sonic estara 100mil anos atraz de mim, hahaha!!

Ooo Knuckles! Essa frase seria muito bom, mas...

Se você não estivesse com o rosto cheio de doces...

Huum huum Tails, Iizuka-san me ajudem a sair daqui

Esse mangá foi uma homenagem ao homem que trouxe o Sonic de volta ao seu caminho, Takashi Iizuka!